

C-3



Catalogue 83-237 Annual

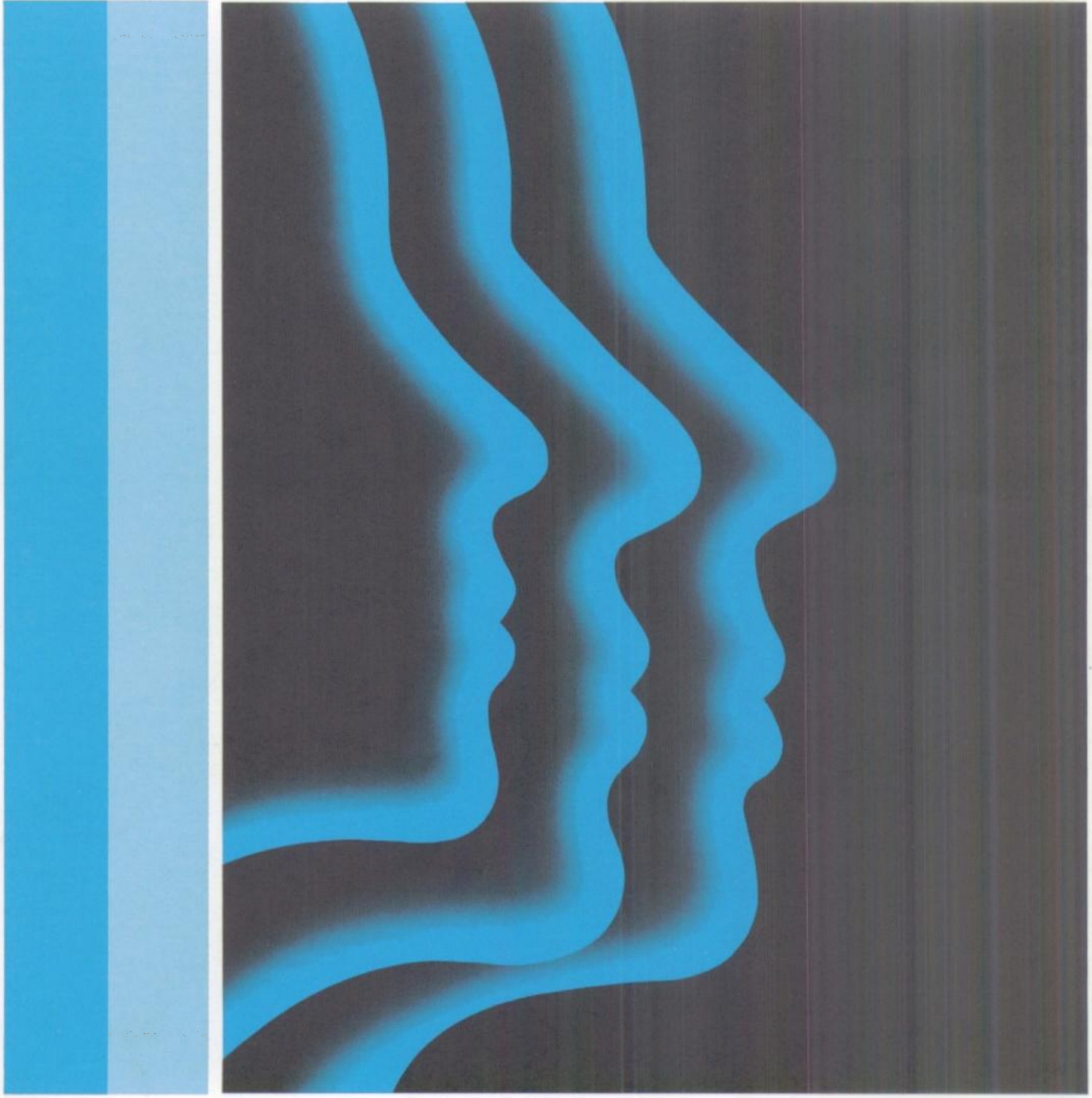
# Residential Care Facilities – Aged 1991-92

Catalogue 83-237 Annual

# Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes – âgées 1991-92

STATISTICS CANADA	STATISTIQUE CANADA
SEP 20 1994	
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE	

83-237 — Residential Care Facilities — Aged 1991-92  
Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes — âgées 1991-92



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# Canada

## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

### How to Obtain More Information

Inquiries about this table and related statistics or services should be directed to:

Information Requests Section,  
Health Statistics Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1746) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

<b>Telecommunications Device for the Hearing Impaired</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Toll Free Order Only Line (Canada and United States)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

### How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)  
Facsimile Number (1-613-951-0792)  
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

### Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordnolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

### Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de ce tableau ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des demandes d'information,  
Division des statistiques sur la santé

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1746) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

<b>Appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

### Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)  
Numéro du télécopieur (1-613-951-0792)  
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

### Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Health Statistics Division

## Residential Care Facilities – Aged 1991-92

Statistique Canada  
Division des statistiques sur la santé

## Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes – âgées 1991-92

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1994

Price: Canada: \$15.00  
United States: US\$18.00  
Other Countries: US\$21.00

Catalogue No. 83-237

ISSN 1195-4167

Ottawa

Cover Photo:  
Allan Lee Page/Masterfile

---

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 1994

Prix : Canada : 15 \$  
États-Unis : 18 \$ US  
Autres pays : 21 \$ US

N° 83-237 au catalogue

ISSN 1195-4167

Ottawa

Photo de la couverture:  
Allan Lee Page/Masterfile

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>P</sup> preliminary figures.
- <sup>r</sup> revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

These tables and explanatory text were prepared under the direction of:

- **Janet Hagey**, Director,  
Health Statistics Division
- **Cyril Nair**, Chief,  
Health Care Section
- **Garry MacDonald**, Analyst,  
Health Care Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>P</sup> nombres provisoires.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Ces tableaux et texte explicatif ont été rédigés sous la direction de:

- **Janet Hagey**, directeur,  
Division des statistiques sur la santé
- **Cyril Nair**, chef,  
Section des soins de santé
- **Garry MacDonald**, analyste  
Section des soins de santé

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



## TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
Introduction	v	Introduction	v
Methodology	ix	Méthodologie	ix
<b>Table</b>		<b>Tableau</b>	
1. Number of Operating and Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	2	1. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité et déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	2
2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	3	2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	3
3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	6	3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	6
4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	9	4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	9
5. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1991-92	12	5. Mouvements des résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92	12
6. Number of Residents on Books March 31, 1991 in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Age and Sex and Size of Facility, Canada, 1991-92	12	6. Nombre de résidents inscrits au 31 mars 1991 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon l'âge et le sexe des résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92	12

**TABLE OF CONTENTS - Concluded**

**TABLE DES MATIÈRES - fin**

	Page		Page
7. Total Staff, Full and Part-time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	13	7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	13
8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	16	8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	16
9. Source of Income During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1991-92	19	9. Sources de revenus durant l'année dans les établissements déclarants des soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92	19
10. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and In Operation in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	19	10. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	19
11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92	20	11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92	20
Glossary	23	Glossaire	23

## INTRODUCTION

The collection of data on residential care facilities began with an inventory in 1974 using an address list from Health Canada based on facilities receiving benefits from the Canada Assistance Plan (CAP). Statistics Canada has expanded this inventory. It now includes as the target universe, all residential care facilities in Canada. Annually, provinces and territories are requested to update the inventory of residential care facilities held at Statistics Canada.

The term "residential care facilities" refers to facilities which are approved, funded or licensed by provincial/territorial departments of health and/or social services. Among the facilities included are homes for the aged (including nursing homes), physically handicapped, mentally handicapped, developmentally delayed, psychiatrically disabled, facilities for clients with alcohol and drug problems, for emotionally disturbed children, transients, delinquents and others.

Some of these facilities (homes for the aged, most facilities for the physically handicapped, developmentally delayed and psychiatrically disabled) generally are maintained for people chronically ill or disabled who reside there more or less permanently, in contrast to, for example, a hospital where patients are accommodated on the basis of medical need and are provided with continuing medical care and supporting diagnostic and therapeutic services. Generally residential care facilities provide a level of care that is below hospitals, although there is some overlap. Some psychiatric institutions are included in the inventory of residential care facilities. The remainder are included in the inventory of hospitals and complete the Annual Return of Health Care Facilities - Hospitals.

La collecte de données sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes a commencé avec un répertoire en 1974 à l'aide d'une liste d'adresses établie par Santé Canada, sur laquelle figuraient les coordonnées des établissements recevant des indemnités du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC). Statistique Canada a élargi ce répertoire dont l'univers cible comprend maintenant tous les établissements de soins pour bénéficiaires internes du Canada. Chaque année, les provinces et les territoires sont invités à mettre à jour le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes dont Statistique Canada assure la tenue.

On entend par «établissements de soins pour bénéficiaires internes» les établissements agréés, subventionnés ou titulaires d'un permis délivré par les ministères provinciaux ou territoriaux de la Santé ou des Services sociaux. Ces établissements regroupent les résidences (maisons de repos comprises) pour les personnes âgées, les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, les handicapés développementaux, les personnes souffrant de troubles psychiques, les alcooliques et les toxicomanes, les enfants souffrant de troubles émotifs, les personnes itinérantes, les délinquants ainsi que d'autres bénéficiaires.

Certains établissements (les foyers pour les personnes âgées et la plupart des établissements pour les personnes souffrant d'un handicap physique, les handicapés développementaux et les personnes atteintes de troubles psychiques) s'adressent en général à des malades chroniques ou à des personnes handicapées qui y résident plus ou moins en permanence, par opposition par exemple aux hôpitaux où les patients sont accueillis pour des raisons de santé et reçoivent en permanence des soins médicaux et des services diagnostiques et thérapeutiques à l'appui. En général, les soins dispensés par les établissements pour bénéficiaires internes se situent à un niveau inférieur à celui des services offerts par les hôpitaux, bien qu'il y ait un certain chevauchement. Certains établissements psychiatriques figurent dans le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes. Les autres établissements sont inscrits dans le répertoire des hôpitaux et ils remplissent le Rapport annuel des établissements de santé - hôpitaux.

The remainder of residential care facilities (emotionally disturbed children, alcohol and drug problems, delinquents, transients and others) provide shelter for a shorter period of time often providing a program of service.

Quant aux autres établissements de soins pour bénéficiaires internes (enfants souffrant de troubles émotifs, alcooliques et toxicomanes, délinquants, personnes itinérantes et autres), ils accueillent les bénéficiaires pendant une période plus courte et dispensent souvent un programme de services.



## PURPOSES AND DATA SOURCES

### Purposes

Institutional statistics are an essential requirement of several federal departments as well as the various provincial and territorial departments of health and social services. The data are used for the administrative evaluation and planning of provincial and federal programs as well as satisfying many of the needs of administrators, researchers and large special interest groups in the community.

Within Statistics Canada financial data from the survey are provided for economic analysis to Input-Output Division and the System of National Accounts, Labour Division and Public Institutions.

### Data Sources

About 80% of the data are received through annual returns completed by individual facilities. The provinces of Quebec and Alberta send data directly to Operation Integration Division, Statistics Canada. This data from Alberta is from nursing homes and auxiliary hospitals only (which make up about one third of residential care facilities in Alberta on the Statistics Canada inventory), the remainder of the residential care facilities in the province are surveyed directly.

## OBJECTIFS ET PROVENANCE DES DONNÉES

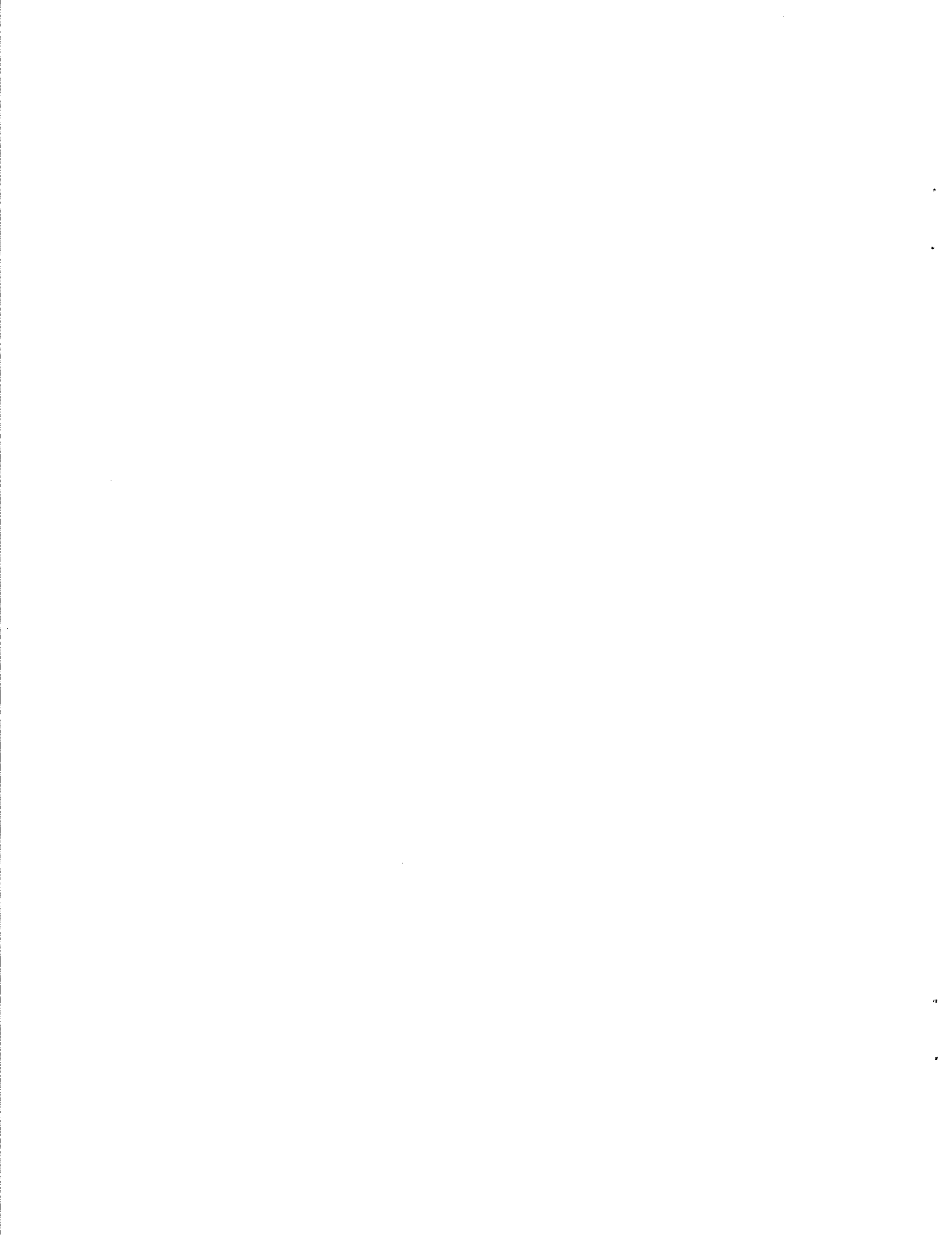
### Objectifs

La statistique des établissements est indispensable à plusieurs ministères fédéraux ainsi qu'à divers ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et des Services sociaux. Les données servent en outre à évaluer et planifier les programmes provinciaux et fédéraux, et à répondre à bon nombre des besoins des administrateurs, des chercheurs et de grands groupes d'intérêts particuliers de la collectivité.

À Statistique Canada, les données financières tirées de cette enquête permettent à la Division des entrées-sorties et à la Direction du système des comptes nationaux, à la Division du travail et à la Division des Institutions publiques d'effectuer des analyses économiques.

### Provenance des données

Environ 80% des données proviennent des déclarations annuelles produites par chacun des établissements. Le Québec et l'Alberta transmettent directement leurs données à la Division de l'intégration des opérations de Statistique Canada. En Alberta, les données sont recueillies exclusivement auprès des maisons de soins infirmiers et des hôpitaux auxiliaires (soit environ le tiers des établissements albertains de soins pour bénéficiaires inscrits au répertoire de Statistique Canada). Quant aux autres établissements de cette province, ils participent directement à l'enquête.



## METHODOLOGY

### Data Definitions

There are two survey forms: long and short. The short form is a subset of the long form. These definitions cover the data collected on the long survey form. The description of the long and short form is included under Data Collection which follows this section. "Instructions and Definitions for the Annual Return of Residential Care Facilities" describe the data definitions and are mailed out annually to facilities with the survey forms.

**A. Ownership** refers to the person, group of persons, agency or corporate body who is the registered owner according to the deed.

1. **Proprietary** applies to a facility owned by an individual. It also applies to private organizations and/or corporations operating for a profit.
2. **Religious** applies to a facility owned and operated by a religious organization on a non-profit basis.
3. **Lay** applies to a facility owned and operated by a voluntary lay body on a non-profit basis. This category excludes facilities maintained by industrial or commercial corporations (see proprietary).
4. **Municipal** applies to a facility owned and operated by a city, county, municipality or other municipal government, or by another body which is empowered to levy taxes or to otherwise operate after the fashion of a municipality.
5. **Provincial or territorial** applies to a facility owned by a branch, division, agency or department of a provincial or territorial government.

## MÉTHODOLOGIE

### Définitions

Il y a deux questionnaires d'enquête le long et le court. Le questionnaire court est un sous-ensemble du questionnaire long. Les présentes définitions s'appliquent aux données recueillies à l'aide du questionnaire long. La description des questionnaires long et court se retrouve à la section consacrée à la collecte des données qui suit la présente section. Le «Rapport annuel des établissements de soins pour bénéficiaires internes - Directives et définitions» comprend les définitions des données et est envoyé chaque année par la poste aux établissements avec les questionnaires d'enquête.

**A. Propriété** - il s'agit de la personne ou du groupe de personnes, de l'organisme ou de la personne morale qui sont les propriétaires autorisés de l'établissement en vertu du contrat.

1. **À but lucratif** - s'applique à un établissement appartenant à un particulier, un organisme du secteur privé ou une société qui l'exploite en vue de réaliser des bénéfices.
2. **Religieux** - désigne un établissement détenu et exploité par une congrégation religieuse à des fins non lucratives.
3. **Laïque** - s'applique à un établissement détenu et exploité par un organisme bénévole laïque à des fins non lucratives. Cette catégorie exclut les établissements administrés par des sociétés industrielles ou commerciales (voir établissement à but lucratif).
4. **Municipal** - désigne un établissement détenu et exploité par une ville, un comté, une municipalité ou toute autre administration municipale, ou par une autre personne morale habilitée à percevoir des impôts ou à exercer une activité au même titre qu'une municipalité.
5. **Provincial (territorial)** - s'applique à un établissement détenu et exploité par une direction, une division, un organisme ou un ministère provincial ou territorial.

6. **Federal** applies to a facility operated by a department or agency of the Government of Canada, e.g. Veterans' Affairs, Health and Welfare Canada or National Defence.
7. **Other** applies to a facility which does not fit into any of the categories described above.

#### B. Beds

**Approved complement** is the number of beds licensed or approved by provincial or municipal authorities.

**Staffed and in operation** are those beds available for use. They include those occupied and any vacant beds to which residents could be admitted immediately. This amount does not have to agree with the approved complement.

#### C. Total Days of Care During Reporting Period by Responsibility for Payment

A day of care is the period of service to a resident between the census taking hours on two successive days. The total days of care are the number of days of care in the reporting period or year. A facility of four beds and 100 percent occupancy would report total days of care as  $(4 \times 365)$  1,460. A facility of four beds in which one bed was not occupied for 31 days during the year would report total days of care as 1,429. This could be calculated as  $(4 \times 365) - 31$  or counting each day that each bed was occupied  $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$ . If unable to provide a breakdown, facilities report days under major funding agency.

#### D. Movement of Residents

**In facility as at 1 April 1991** - the count of all the residents who were assigned a bed as at 00:01 hour, 1 April. Included are any resident who was temporarily absent from the facility on this date, e.g. visiting relatives or residents

6. **Fédéral** - désigne un établissement exploité par un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada, p. ex. les Anciens combattants, Santé et Bien-être social Canada ou la Défense nationale.
7. **Autre** - s'applique à un établissement qui ne se classe dans aucune des catégories susmentionnées.

#### B. Nombre de lits

**Complément approuvé** - nombre de lits autorisés ou approuvés par les autorités provinciales ou municipales.

**Dotés de personnel et en activité** - désigne le nombre de lits disponibles. Cela comprend les lits occupés et les lits vacants qui pourraient être immédiatement attribués à des bénéficiaires. Ce chiffre ne coïncide pas nécessairement avec le complément approuvé.

#### C. Nombre de journées de soins dispensés pendant la période de déclaration selon le mode de prise en charge

Une journée de soins correspond à la période pendant laquelle des services sont fournis à un bénéficiaire entre les heures de recensement, deux jours consécutifs. Le nombre total de jours de soins est le nombre de journées pendant lesquelles des soins ont été dispensés au cours de la période de déclaration ou de l'année. Pour un établissement comptant quatre lits occupés à 100%, le nombre total de journées de soins s'établirait à 1,460  $(4 \times 365)$ . Un établissement doté de quatre lits dont l'un aurait été inoccupé pendant 31 jours au cours de l'année déclarerait au total 1,429 journées de soins, soit  $(4 \times 365) - 31$  ou, si l'on compte chacun des jours pendant lesquels chaque lit était occupé  $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$ . S'il est impossible de faire une ventilation, les établissements indiquent le nombre de jours correspondant au principal mode de prise en charge.

#### D. Mouvement des bénéficiaires

**Dans l'établissement au 1<sup>er</sup> avril 1991**, le nombre total de bénéficiaires auxquels un lit a été attribué à 1 heure, le 1<sup>er</sup> avril. Compter tous les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement à cette date, c.-à-d. en

transferred to other institutions such as a hospital, but not formally discharged from facility.

**Admission** - the official acceptance into the facility of a resident. Reception involves the allocation of a bed to a resident. An admission is registered each time a person is formally admitted.

**Total under care** - the total of those on the books April 1 plus all admissions during the year.

**Discharge** - the official departure from the facility of a live resident.

**Death** - the cessation of life of a resident after admission and before discharge.

**Total separations** - the total of discharges and deaths.

**In facility as at 31 March 1992** - the count of all residents registered in the facility at 24:00 hours, 31 March and includes residents temporarily out of the facility but not formally discharged.

**E. Age and Sex of Residents** - each resident is to be counted only once and assigned to the appropriate age and sex grouping.

#### **F. Types of Care**

**Room and board** - for those residents paying only for the use of a room. No services or type of care are received.

**Room and board with guidance/counselling** - minimum amount of care possible in a facility. Usually basic counselling and assistance with social problems. Most children's and alcohol and drug facilities will be in this category.

**Room and board with custodial care** - minor supervision required.

visite chez des parents ou transférés dans un autre établissement tel un hôpital, mais qui n'ont pas officiellement quitté l'établissement.

**Admission** - inscription officielle d'un bénéficiaire dans un établissement. L'admission suppose l'attribution d'un lit à un bénéficiaire. Une admission est enregistrée chaque fois qu'une personne est officiellement admise.

**Nombre total des bénéficiaires soignés** - nombre total de bénéficiaires inscrits en date du 1<sup>er</sup> avril, plus toutes les admissions enregistrées dans l'année.

**Sorties** - nombre de bénéficiaires vivants ayant officiellement quitté l'établissement.

**Décès** - décès d'un bénéficiaire après son admission à l'établissement et avant sa sortie.

**Total des radiations** - nombre total de sorties et de décès.

**Dans l'établissement au 31 mars 1992**, nombre total de bénéficiaires inscrits dans l'établissement à 24 heures, le 31 mars; comprend les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement, mais qui n'ont pas reçu officiellement leur congé.

**E Âge et sexe des bénéficiaires** - compter chaque bénéficiaire une seule fois et le classer dans le groupe d'âge et sexe approprié.

#### **F. Types de soins**

**Chambre et pension seulement** - bénéficiaires ne payant que pour l'utilisation d'une chambre et qui ne reçoivent aucun service ou type de soins.

**Chambre et pension avec conseils** - bénéficiaires qui reçoivent un minimum de soins dans un établissement. Il s'agit habituellement de conseils et d'aide pour surmonter des problèmes d'adaptation sociale. La plupart des établissements pour enfants et des centres de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie entrent dans cette catégorie.

**Chambre, pension et garde** - bénéficiaires requérant peu de surveillance.

**Type I Care** - is that required by a person who is ambulant and/or independently mobile, who has decreased physical and/or mental faculties, and who requires primarily supervision and/or assistance with activities of daily living and provision for meeting psycho-social needs through social and recreational services. The period of time during which care is required is indeterminate and related to the individual condition but is less than 90 minutes in a 24 hour day.

**Type II Care** - is that required by a person with a relatively stabilized (physical or mental) chronic disease or functional disability, who, having reached the apparent limit of his recovery, is not likely to change in the near future, who has relatively little need for the diagnostic and therapeutic services of a hospital but who requires availability of personal care for a total of 1 1/2 - 2 1/2 hours in a 24 hour day, with medical and professional nursing supervision and provision for meeting psycho-social needs.

**Type III Care** - is that required by a person who is chronically ill and/or has a functional disability (physical or mental), whose acute phase of illness is over, whose vital processes may or may not be stable, whose potential for rehabilitation may be limited, and who requires a range of therapeutic services, medical management and skilled nursing care plus provision for meeting psycho-social needs. A minimum of 2 1/2 hours of individual therapeutic and/or medical care is required in a 24 hour day.

#### G. Principal Characteristics of Residents

**Aged** - Residents are in the facility mainly because of old age (65+). They may have some other related disabilities associated with aging.

**Soins de type I** - soins que requiert un malade non alité ou pouvant se déplacer sans aide, dont les facultés physiques ou mentales sont amoindries, et qui a surtout besoin d'encadrement ou d'aide dans ses activités quotidiennes et de services sociaux et récréatifs pour répondre à ses besoins psychosociaux. La période pendant laquelle ces soins sont requis est indéterminée et liée à l'état du malade, mais inférieure à 90 minutes par période de 24 heures.

**Soins de type II** - soins que nécessite un malade souffrant d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle relativement stabilisée, qui paraît avoir atteint la limite de son rétablissement et dont l'état ne devrait pas changer dans un proche avenir; ce malade exige relativement peu de services diagnostiques et thérapeutiques d'un hôpital, mais des soins personnels doivent lui être prodigués quotidiennement pendant une heure et demie à deux heures et demie, sous la surveillance de médecins et d'infirmières, et des services répondant à ses besoins psychosociaux doivent également lui être dispensés.

**Soins de type III** - soins que nécessite une personne atteinte d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle, dont la maladie a dépassé la phase aiguë, dont les fonctions vitales peuvent être stables ou non, dont les possibilités de réadaptation peuvent être limitées, et qui requiert une gamme de services thérapeutiques, de gestion médicale et de soins infirmiers de la part d'un personnel expérimenté, de même que des services répondant à ses besoins psychosociaux. Le malade nécessite des soins thérapeutiques ou médicaux individuels pendant au moins deux heures et demie chaque jour.

#### G. Principales caractéristiques des bénéficiaires

**Personnes âgées** - bénéficiaires ayant besoin de soins en raison surtout de leur âge avancé (65 ans et plus). Ces personnes peuvent être atteintes d'autres invalidités associées au vieillissement.

**Physically handicapped** - Residents are in a facility primarily because of bodily dysfunctions (e.g. blind, deaf, loss of limbs, quadriplegia, paralysis etc.)

**Developmentally delayed (mentally retarded)** - Residents that are slow or limited in intellectual or emotional development or academic progress.

**Psychiatrically disabled** - Includes ex-psychiatric patients, individuals with a chronic mental illness or those convalescing from a mental illness.

**Emotionally disturbed children** - Children with behaviour disorders that require specialized treatment.

**Alcohol/Drug** - Residents that require treatment for problems with alcohol or drug addiction.

**Delinquent** - A young person whose conduct is out of accord with the accepted behaviour of the law. The emphasis is placed on social maladjustment rather than criminal intent.

**Other** - Includes residents who do not fit in any of the other categories, e.g. unmarried mothers, battered women and their children, children requiring shelter who do not fit in any of the other categories, etc.

#### **Personnel**

Persons employed as at 31 March 1992 - Persons on the payroll of the facility as at 31 March.

Excluded are voluntary workers for whom no salaries are recorded. Also exclude persons paid on a fee for services basis (doctors or dentists on call, etc.).

The owner/operator of a small facility may be the only person working full-time. In this case he/she is recorded under "other care staff not included above" and the hours of the individual should be split to reflect the approximate time spent in direct care services and general services.

**Personnes souffrant d'un handicap ou d'une incapacité physique** - bénéficiaires souffrant d'une incapacité physique (p. ex. les personnes aveugles, sourdes, amputées, quadraplégiques, paralysées, etc.).

**Handicapés développementaux (arriérés mentaux)** - bénéficiaires dont le développement intellectuel ou émotif ou les progrès scolaires sont lents ou limités.

**Personnes souffrant de troubles psychiques** - comprend les ex-psychiatrisés et les personnes souffrant d'une maladie mentale chronique ou relevant d'une maladie mentale.

**Enfants souffrant de troubles émotifs** - enfants qui ont des troubles de comportement nécessitant un traitement spécialisé.

**Alcooliques/toxicomanes** - bénéficiaires ayant besoin d'un traitement pour surmonter des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie.

**Délinquants/jeunes contrevenants** - jeunes personnes dont la conduite est contraire à la loi. L'accent est mis sur la mésadaptation sociale plutôt que sur l'intention de commettre un délit.

**Autres** - comprend les bénéficiaires qui n'entrent dans aucune autre catégorie, p. ex. les mères célibataires, les femmes battues et leurs enfants, les enfants ayant besoin d'un gîte qui ne sont inclus dans aucune autre catégorie, etc.

#### **Personnel**

Personnes employées le 31 mars 1992 - personnes inscrites sur la liste de paie de l'établissement en date du 31 mars.

Exclure les travailleurs bénévoles (non rémunérés) de même que les personnes rémunérées à l'acte (médecins ou dentistes de garde, etc.).

Il peut arriver que le propriétaire-exploitant d'un petit établissement soit la seule personne travaillant à plein temps. Dans ce cas, l'inscrire à la rubrique «Autres employés des soins directs». Répartir les heures de manière à rendre compte du temps approximatif consacré à la prestation de services de soins directs et de services généraux.

When a person on the staff fills more than one position, that individual is to be recorded once only; i.e., for the category of employment in which he spends the major portion of his/her time.

**Full-time** refers to persons employed on a full time basis i.e. regularly employed throughout the facility's full work week.

**Part-time** refers to persons employed on a part time basis i.e. regularly employed on selected days or partial days in the facility's work week.

Casual employees refers to those employed on a non continuing or irregular basis. Those who temporarily relieve regular employees on vacation or sick leave or office overload and **have hours assigned** should be included in under **part-time**. Casual employees who are hired temporarily for such casual jobs as snow removal, office overload and **do not have hours assigned** are not included in this page. Their salaries are to be included in column 3 under Expenses.

**Total accumulated paid hours during reporting period** - include total paid hours for all full-time, part-time and casual employees who have had salaries or wages paid to them by the facility. Hours covering paid holiday time and other paid leave are to be included for all categories of personnel.

**H. Direct Care to Residents** - all the personnel whose time is spent mainly with the residents, giving assistance, nursing care, guidance or any other forms of personal help directly to the residents.

**Registered nurse** - is a person who has graduated from a recognized formal nursing educational program and has qualified to practice nursing as a registered nurse according to appropriate provincial legislation.

**Registered qualified nursing assistant-licensed practical nurses** - are persons authorized to function as nursing assistants according to appropriate provincial legislation.

Déclarer une seule fois un employé occupant plus d'un poste dans la catégorie de l'emploi auquel il consacre la majeure partie de son temps.

**À plein temps** - personnes employées régulièrement pendant toute la semaine de travail.

**À temps partiel** - personnes employées régulièrement certains jours ou pendant certaines parties de la journée au cours de la semaine de travail.

Les employés occasionnels sont des personnes employées à la demande ou à intervalles irréguliers pour remplacer temporairement des employés en vacances ou en congé de maladie, ou de personnes recrutées temporairement pour remplir certaines fonctions occasionnelles comme le déneigement ou des tâches administratives lors d'un surcroît de travail, etc. Ces traitements doivent figurer à la colonne 3 sous la rubrique Dépenses.

**Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration** - comprend le total des heures payées des employés à temps plein, à temps partiel et occasionnels ayant été rémunérés par l'établissement. Compter les heures correspondant aux jours de vacances et autres congés payés pour toutes les catégories de personnel.

**H. Soins directs aux bénéficiaires** - toutes les personnes qui consacrent la majeure partie de leur temps à aider, conseiller, soigner les bénéficiaires ou à s'occuper d'eux personnellement de diverses façons.

**Infirmière autorisée** - titulaire d'un diplôme décerné dans le cadre d'un programme officiel d'études en sciences infirmières ayant les compétences requises pour exercer la profession d'infirmière autorisée conformément à la loi provinciale.

**Infirmière auxiliaire qualifiée et (ou) autorisée** - personne autorisée à remplir les fonctions d'infirmière auxiliaire conformément à la loi provinciale.



### **Physiotherapists/occupational therapists**

A physiotherapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the Canadian Physiotherapy Association or equivalent standards and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of a resident through procedures including exercise, massage and manipulation.

An occupational therapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the Canadian Association of Occupational Therapists and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of the resident through the practice of activities of daily living and the development of vocational and manual skills.

**Other therapists** would include speech therapists, child therapists, behaviour therapists, group therapists, etc.

**Activity/recreation staff** - any staff involved in setting up or maintaining a program of social activities, recreation, or hobbies for the residents.

**Other care staff** - would include nursing aides, health care aides, counsellors, child care workers, orderlies, social workers, graduate nurses, etc.

- I. **General Services** - all other personnel of the facility, who provide indirect services and are not shown in Direct Care to resident.

**Administration** - person or persons providing administrative direction and also carrying out such functions as admitting, personnel and payroll, accounting, purchasing, switch board, public relations, etc.

**Dietary** - person or persons involved in the requisitioning, storage, preparation and distribution of food to meet the normal and therapeutic nutritional needs of residents and

### **Physiothérapeutes/ergothérapeutes**

Un physiothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession, conformément aux exigences de l'Association canadienne de physiothérapie ou à des normes équivalentes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par le recours à des méthodes comportant des exercices physiques, des massages et des manipulations thérapeutiques.

Un ergothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession, conformément aux exigences de l'Association canadienne des ergothérapeutes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par la conduite d'activités quotidiennes et un apprentissage professionnel et manuel.

**Autres thérapeutes** comprend les orthophonistes, les thérapeutes spécialistes des enfants, les thérapeutes du comportement, les spécialistes des thérapies de groupe, etc.

**Responsables des activités récréatives** - toute personne prenant part à la mise sur pied ou à l'exécution d'un programme d'activités sociales, de loisirs ou de passe-temps à l'intention des bénéficiaires internes.

**Autres employés des soins directs** - comprend les aides-infirmiers, les aides soignants, les conseillers, les éducateurs spécialisés, les préposés aux soins, les travailleurs sociaux, les infirmières diplômées, etc.

- I. **Services généraux** - tous les autres employés de l'établissement qui fournissent des services indirects et ne figurent pas dans la catégorie «Soins directs aux bénéficiaires».

**Administration** - personne(s) assumant des fonctions administratives et autres ayant trait aux admissions, au personnel et à la rémunération, à la comptabilité, aux achats, au standard téléphonique, aux relations publiques, etc.

**Diététique** - personne(s) prenant part aux commandes, à l'entreposage, à la préparation et à la distribution des aliments pour répondre aux besoins alimentaires normaux et théra-

for other food services provided by the facility. This will include the operation of a cafeteria.

**Housekeeping, laundry** - person or persons involved in maintaining a sanitary environment and the persons involved in the processing of soiled linen and for receiving, repairing, storing, distributing, controlling and supplying clean linen and wearing apparel as required for residents and staff of the facility.

**Plant operation, maintenance and security** - person or persons involved in the provision, distribution and monitoring of water, light, heat, power and other building service systems throughout the physical plant, and for the protection of property, persons and residents, and responsible for the servicing and repairing of the physical plant. This includes services of a janitor.

**Other** - other General Services personnel and hours not provided for above. Included are outreach workers employed by the facility but providing services outside of the facility in the community.

### **Expenses**

Includes direct care to residents, any expenses, other than salaries, related to a specific area or department, drugs, medical and surgical supplies, and other supplies.

### **J. Direct Care to Residents**

Expenses related to the personnel listed in Section H.

### **K. General Services**

Expenses relating to administration (including fringe benefits), dietary, housekeeping and laundry, plant operation (including utilities,

peutiques des bénéficiaires, et assurant la prestation d'autres services d'approvisionnement alimentaire dispensés par l'établissement. L'exploitation d'une cantine entre dans cette catégorie.

**Entretien ménager, buanderie** - personne(s) contribuant à assurer le maintien d'un environnement hygiénique et prenant part à l'entretien de la literie ainsi qu'à la réception, à la réparation, au rangement, à la distribution, au contrôle et à la fourniture de la literie et des vêtements en réponse aux besoins des bénéficiaires et du personnel de l'établissement.

**Fonctionnement et entretien des installations matérielles et sécurité** - personne(s) assurant l'approvisionnement en eau, l'éclairage, le chauffage et d'autres services immobiliers dans tout l'établissement et fournissant à cet égard des services de distribution et de contrôle; veillant à la protection de l'immeuble, du personnel et des bénéficiaires, et responsable(s) des travaux d'entretien et de réparation de l'établissement. Les services d'un concierge entrent dans cette catégorie.

**Autres** - autres membres du personnel des services généraux, et heures consacrées à la prestation de services non mentionnés ci-dessus. Comprend les travailleurs de l'établissement qui dispensent des services à l'extérieur de celui-ci dans la localité.

### **Dépenses**

Toutes les dépenses au titre des soins directs aux bénéficiaires autres que les charges salariales, en rapport avec un secteur ou un service précis. Comptabiliser aussi les médicaments, les fournitures médicales et chirurgicales et les autres fournitures.

### **J. Soins directs aux bénéficiaires**

Dépenses relatives au personnel inscrit à la section H.

### **K. Services généraux**

Dépenses relatives à l'administration (y compris les avantages sociaux), à l'alimentation, à l'entretien ménager et au

maintenance and security and all other costs of indirect services which cannot be allocated to direct care of residents.

Where the facility has arranged for any service, e.g. dietary, housekeeping, maintenance, to be provided by an independent outside company as a "purchased service", the total costs for such services should be given including salaries and wages.

#### L. Other

Included in this section: any interest loans, notes, mortgages, etc. business taxes, land and realty taxes, etc., overhead charged to the facility for Head Office management, depreciation for the 12 month period for buildings, furniture and equipment, land improvements, automobiles, etc., rent or leased costs of building and/or equipment, insurance premiums, licences and fees paid to government or other regulatory bodies, etc.

#### Income

The total income of the facility for the 12 months ended 31 March 1992. Because the usual basis of income is the charging of a set rate for accommodation, this will represent the majority of the income.

#### M. Source of Earnings for Accommodation

**Provincial Health Insurance Plan** - where Provincial Health Insurance provides coverage for standard ward accommodation for an eligible resident, record the income earned from such a Plan, e.g. Ministry or Department of Health or Long Term Care.

**Provincial Social Services Plan** - all amounts earned from Provincial Government Social Service Programs or Departments, e.g. Dept. of Social Services, Dept. of Social Services and Community Health (Alberta), Ministry of Community and Social Services, (Ontario), Community Services and Corrections (Manitoba), etc.

blanchissage, au fonctionnement des installations (services publics, entretien et sécurité) et tous les autres frais indirects non imputables aux soins directs aux bénéficiaires.

Si l'établissement a pris des dispositions pour que des services, p. ex. de restauration, d'entretien ménager ou d'entretien soient assurés par une société indépendante en vertu d'une entente d'achat de services, inscrire le coût total, rémunération comprise.

#### L. Autres dépenses

Déclarer dans cette section les intérêts sur prêts, les effets à payer, les versements hypothécaires, etc., les taxes d'affaires et taxes foncières, etc., les frais généraux imputés à l'établissement pour l'administration du siège social, l'amortissement sur une période de douze (12) mois des immeubles, des articles d'ameublement et du matériel, des travaux d'aménagement foncier, des véhicules automobiles, etc., les coûts de location des immeubles ou du matériel, les primes d'assurances, les permis et les droits versés à l'État ou à des organismes de réglementation, etc.

#### Recettes

Les recettes totales de l'établissement pour les douze (12) mois terminés le 31 mars 1992. Puisque l'imposition de frais fixes au titre de l'hébergement constitue la base habituelle des recettes de ces établissements, ces sommes représenteront l'essentiel de leurs recettes.

#### M. Source des gains au titre de l'hébergement

**Régime provincial d'assurance-santé** - lorsque l'assurance-maladie provinciale couvre les frais d'hébergement en salle commune des personnes admissibles, déclarer le montant tiré de ce régime, p. ex. ministère de la Santé ou soins de longue durée.

**Régime provincial de service social** - déclarer tous les montants en provenance d'organismes ou de programmes provinciaux d'aide sociale, p. ex. le ministère des Services sociaux, le ministère albertain des Services sociaux et de la Santé communautaire, le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires, les Services communautaires et correctionnels du Manitoba, etc.

**Other Provincial Department or Ministry** - amounts earned from a provincial department or agency other than Health or Social Services, e.g. crown agencies such as alcohol/drug commissions.

**Municipalities, Regional or District Administrations** - included are all amounts earned from municipalities, regional or district administrations on behalf of residents.

**All Other** - included are amounts for accommodation earned from sources such as Federal Government agencies, Worker's Compensation, Department of Veterans' Affairs, etc. Also included are any grants or donations received by the facility.

**Residents Co-insurance or Self-pay** - all amounts to be paid by residents personally or by private insurance companies as their share of the standard ward rate.

**Differential - Preferred Accommodation** - all amounts earned from persons occupying semi-private and private rooms for which an additional charge over and above standard ward rate is charged.

**Sundry earnings** - all other earnings not attributable to basic accommodation, this would include (where applicable) such items as: physical therapy, special duty nursing, hairdressing or barber services, laundry, dry cleaning, employee or guest meals, vending machines, telephone, day care, sale of crafts, etc.

## Data Collection

Generally, only facilities which are four beds and larger are surveyed. The exception is some composite reporting, where a head office reports on all of its residential care facilities, some of which may be under four beds more. Variables collected through annual returns include: income

**Autre ministère ou organisme provincial** - déclarer les sommes versées par un ministère ou organisme provincial autre que le ministère de la Santé ou des Services sociaux, p. ex. les sociétés d'État telles que les commissions de lutte contre l'abus de l'alcool ou les stupéfiants.

**Municipalités, administrations régionales ou de districts** - comptabiliser tous les montants versés par les municipalités, les régions ou les districts au nom des bénéficiaires.

**Autres organismes** - déclarer tous les montants reçus au titre de l'hébergement provenant de sources telles que les organismes d'État, la Commission des accidents du travail et le ministère des Anciens combattants. Déclarer également la totalité des subventions et des dons reçus par l'établissement.

**Co-assurance ou paiement par les bénéficiaires eux-mêmes** - compter tous les montants à percevoir auprès des bénéficiaires, directement ou par l'intermédiaire d'assureurs privés, représentant leur quote-part des frais d'hébergement en salle commune.

**Suppléments pour chambres «privées» ou «semi-privées»** - déclarer toutes les sommes versées par les occupants de chambres privées ou semi-privées auprès desquels des frais sont perçus en sus des frais d'hébergement en salle commune.

**Gains divers** - inscrire tous les autres revenus ne provenant pas des frais d'hébergement. Compter (s'il y a lieu) la physiothérapie, les services infirmiers spéciaux, les services de coiffure pour hommes ou pour dames, le blanchissage, le nettoyage à sec, les repas servis aux employés ou aux invités, les distributeurs automatiques, le téléphone, les services de garderie, la vente d'articles d'artisanat, etc.

## Collecte des données

En général, seuls les établissements comptant quatre lits et plus prennent part à l'enquête. La seule exception concerne les établissements présentant une déclaration mixte: le siège social rend alors compte des activités de l'ensemble de ses établissements de soins pour bénéficiaires

and expenditures, utilization, resident characteristics, type of facility and ownership, personnel and level of care.

Facilities providing self sufficient, minimal or Type I care with ten beds or less receive an abbreviated form (form number 8-2320-8.1 English or 8-2320-8.2 French). These facilities represent 50% of the universe. These facilities report totals for personnel (direct care services and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The remainder of facilities, that is those providing Type II care or higher and ten beds or more receive the standard form (form number 8-2320-10.1 English and 8-2320.10.2 French). These facilities report totals and detailed breakdown for personnel (direct care services, and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The forms are mailed out annually in April. At the end of May, thank-you/reminder cards are sent to facilities from which a survey form has not been received. During July and August students are hired to phone the outstanding facilities and remind them to complete and return the form. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminders. Again in the fall, telephone calls are made to those facilities who have not returned a form. At this point, an attempt is made to complete the form over the telephone. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminder and form completion.

Two provinces, Alberta and Quebec collect data from facilities for their own information and provide Statistics Canada with the data on tape. The tapes are reformatted and loaded so that the data appears in the same format as the survey forms. The data is then subjected to the same manual and on-line editing as the survey forms received directly from facilities. Starting in 1990-

internes, dont certains peuvent compter moins de quatre lits. Les variables recueillies à l'aide des déclarations annuelles sont les recettes et les dépenses, l'utilisation, les caractéristiques des bénéficiaires, le type d'établissement et de propriété, le personnel et le niveau des soins.

Les établissements qui dispensent des soins aux bénéficiaires autonomes, des soins minimaux ou des soins de type I et ceux qui comptent au plus dix lits reçoivent un questionnaire abrégé (formulaires 8-2320-8.2 en version française et 8-2320-8.1 en version anglaise). Ces établissements représentent 50% de l'univers. Ils déclarent des totaux pour le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Quant aux autres établissements, c'est-à-dire ceux qui dispensent des soins de type II ou de niveau supérieur et qui sont dotés de dix lits ou plus, ils reçoivent le questionnaire normalisé (formulaires 8-2320.10.2 en version française et 8-2320-10.1 en version anglaise). Ces établissements déclarent des totaux et une ventilation détaillée des données sur le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Les formulaires sont envoyés par la poste une fois par an en avril. À la fin de mai, des cartes de remerciement ou de rappel sont adressées aux établissements qui n'ont pas encore renvoyé leur questionnaire. En juillet et août, des étudiants sont embauchés pour appeler les établissements retardataires et leur demander de remplir et renvoyer le formulaire. Des instructions écrites leur indiquent les modalités à suivre pour les rappels téléphoniques. De nouveau à l'automne, les établissements qui n'ont toujours pas renvoyé leur questionnaire reçoivent un appel téléphonique. On essaie alors de remplir le questionnaire par téléphone. Des instructions écrites indiquent les modalités à suivre pour effectuer le rappel téléphonique et remplir le formulaire.

Deux provinces, soit l'Alberta et le Québec, recueillent des données auprès des établissements pour répondre à leurs propres besoins en information et fournissent ces données à Statistique Canada sur bande magnétique. Les bandes sont reformatées et chargées pour que les données soient présentées selon la structure des questionnaires d'enquête. Les données font

91, the auxiliary hospitals in Alberta, previously in Alberta reporting in the Annual Hospital Survey, are included in the Residential Care Facilities survey.

ensuite l'objet des mêmes travaux de vérification manuels et en direct que les questionnaires d'enquête obtenus directement auprès des établissements. Les hôpitaux auxiliaires de l'Alberta, qui auparavant étaient visés par le Rapport annuel sur les hôpitaux, sont à partir de 1990-1991 intégrés à l'Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes.

## DATA PROCESSING

### Manual Editing

Survey forms are edited in groups by province, principal characteristic and bed size of facility to ensure consistency in reporting. Each form is compared section by section to previous years' reports from the facility. Significant changes such as an increase or decrease of 20% with no change in bed size are referred to the supervisor. If there is no indication that there has been a change in funding in the province, the supervisor arranges for a follow-up call to the facility. If a financial statement or audited statements are included with the survey return, an effort is made to use the information in the editing.

Alberta and Quebec send in data on tape. This is reformatted into individual files which are then submitted to the same manual editing procedures as the survey forms. There are written instructions for manual editing which outline acceptable range of values and what action should be taken if there are discrepancies and describe the provincial programs in which facilities belong.

### Interactive Data Entry/On-line Editing

There are a number of on-line edits, most relating to an acceptable range for the cell and or its relationship to data in another cell. Columns are automatically summed so that they can be compared to the total provided by the facility. Consistency checks are also built in to the process.

### Queries

A query is produced when a value falls outside the range specified in the edits. Queries are handled by the supervisor by: telephoning the facility if the query relates directly to the data provided, contacting the provincial contact if the query is more general i.e. classification of facility within the provincial system, referring the problem

## TRAITEMENT DES DONNÉES

### Vérification manuelle

Les questionnaires d'enquête sont vérifiés en groupes selon la province, la principale caractéristique et le nombre de lits pour assurer l'uniformité des données déclarées. Chaque questionnaire est comparé, section par section, aux déclarations des années précédentes. Les variations importantes de plus ou moins 20% qui ne sont accompagnées d'aucun changement en ce qui concerne le nombre de lits sont signalées au superviseur. Si rien n'indique qu'il y a eu des modifications dans le financement à l'échelle provinciale, le superviseur prend des dispositions pour effectuer un suivi auprès de l'établissement. Si des états financiers ou des états vérifiés sont joints à la déclaration, on s'efforcera d'utiliser ces données pour fins de vérification.

L'Alberta et le Québec envoient leurs données sur bande magnétique. Celles-ci sont reformatées sous forme de fichiers distincts qui font ensuite l'objet des mêmes procédures de vérification manuelles que les questionnaires d'enquête. Des instructions écrites concernant la vérification manuelle indiquent, cellule par cellule, les écarts acceptables et les mesures à prendre en cas de discordances.

### Introduction des données en mode interactif/vérification en direct

Un certain nombre de vérifications en direct sont effectuées. Elles visent pour la plupart à vérifier si les écarts au niveau des cellules sont acceptables ou à établir des liens avec les données d'une autre cellule. Les colonnes sont automatiquement additionnées de manière à pouvoir être comparées au total déclaré par l'établissement. Des vérifications de conformité sont également intégrées dans le processus.

### Demandes de renseignements

Les demandes de renseignements sont traitées par le superviseur. Celui-ci téléphone à l'établissement si la demande porte directement sur les données fournies; il communique avec la personne ressource de la province si la demande est plus générale (classement de l'établissement dans le système provincial), ou signale le

to the senior analyst, Health Statistics Division, i.e. sometimes returns include letters asking for further information or use of the data.

### Validity Checks

Once the editing is completed the data is produced in 32 standard tables by principal characteristic and type of care. These tables are compared manually to the previous year's tables.

### Data Quality

Although the target universe is considered to be all residential care facilities, Personal Care Homes in Manitoba do not participate in the survey.

The survey is considered voluntary and response to the survey is about 73% of the facilities, containing 76% of the beds in the universe. Since no weighting of the data is done to account for non-response, caution must be used in interpreting the data.

### Changes in Concepts and Methodology over Time

The survey was conducted on a calendar year basis in 1976. It was then changed to a fiscal year basis in 1977/78. There was no survey conducted for the year 1978/79. Both survey forms were called "Return of Special Care Facilities" until 1980/81 when the short form was called "1980/81 Return of Care Facilities - Residential". In 1981/82 the survey form was called "1981-1982 Return of Residential Care Facilities" and the long form was sent to all facilities.

A long form (form SCF 1) and a short form (form SCF 1A) were used. The long form was sent to all type II facilities until 1982/83 when the long form was sent to all facilities.

problème à l'analyste principal de la Division des statistiques sur la santé dans les cas où les déclarations sont accompagnées de lettres demandant de plus amples renseignements ou l'autorisation d'utiliser les données.

### Validation

Une fois la vérification terminée, les données sont produites sous forme de 32 tableaux ordinaires, selon la caractéristique principale et le type de soins. Ces tableaux sont comparés manuellement à ceux de l'année précédente.

### Qualité des données

Bien que l'on considère que l'univers cible se compose de tous les établissements de soins pour bénéficiaires internes, les maisons de soins personnels du Manitoba ne participent pas à l'enquête.

La réponse à l'enquête est considérée comme étant volontaire. Elle représente quelque 73% des établissements, et 76% des lits de l'univers. Comme aucune pondération n'est effectuée pour tenir compte de la non-réponse, il faut interpréter les données avec prudence.

### Changements relatifs aux concepts et à la méthodologie

En 1976, l'enquête a porté sur l'année civile, après quoi la période de référence a été remplacée par l'exercice financier (1977-1978). Aucune enquête n'a été effectuée au cours de l'exercice 1978-1979. Les deux questionnaires ont eu pour titre «Rapport d'activité des établissements de soins spéciaux» jusqu'en 1980-1981, puis le questionnaire abrégé a été désigné sous le nom de «Rapport des établissements de soins - Soins en internat» en 1980-1981. En 1981-1982, le questionnaire d'enquête a été intitulé «Rapport des établissements de soins pour bénéficiaires internes» et le questionnaire complet a été acheminé à tous les établissements.

Un questionnaire complet (formulaire ESS 1) et un questionnaire abrégé (imprimé ESS 1A) ont été utilisés. Le formulaire complet a été envoyé à tous les établissements de type II jusqu'en 1982-1983, année à partir de laquelle tous les établissements l'ont reçu.



**STATISTICAL TABLES**

**TABLEAUX STATISTIQUES**

Table 1. Number of Operating and Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 1. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité et déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.(1)	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.
<b>Operating facilities - Établissements en activité :</b>											
<b>Beds - Lits :</b>											
4- 9	165	6	2	11	93	3	26	11			10
10- 19	188	21	7	17	37	28	31	7	4	3	29
20- 49	684	30	14	35	44	122	129	58	76	100	75
50- 99	681	6	8	28	21	124	227	33	39	93	101
100-199	412	11	5	14	10	63	172	16	20	51	50
200+	171	2		5	4	33	87	10	5	17	8
<b>Total</b>	<b>2,301</b>	<b>76</b>	<b>36</b>	<b>110</b>	<b>209</b>	<b>373</b>	<b>672</b>	<b>135</b>	<b>144</b>	<b>264</b>	<b>273</b>
<b>Approved beds - Lits approuvés :</b>											
<b>Beds - Lits :</b>											
4- 9	1,047	44	10	82	596	25	129	72			69
10- 19	2,693	303	99	248	522	408	440	102	64	37	416
20- 49	22,694	814	477	1,034	1,362	4,208	4,476	1,672	2,486	3,631	2,504
50- 99	47,001	407	514	1,924	1,372	8,651	16,128	2,318	2,545	6,000	7,092
100-199	54,613	1,329	617	1,713	1,254	8,127	23,554	2,100	2,558	6,767	6,594
200+	48,025	654		1,531	825	9,806	24,033	2,488	1,489	5,177	2,022
<b>Total</b>	<b>176,073</b>	<b>3,551</b>	<b>1,717</b>	<b>6,532</b>	<b>5,931</b>	<b>31,225</b>	<b>68,760</b>	<b>8,752</b>	<b>9,142</b>	<b>21,612</b>	<b>18,697</b>
<b>Reporting facilities - Établissements déclarants :</b>											
<b>Beds - Lits :</b>											
4- 9	60	3		4	39		6	2			4
10- 19	78	5	2	9	22	7	10	5	4	1	9
20- 49	433	11	3	15	37	69	49	57	65	84	42
50- 99	492	4	8	15	20	110	138	31	30	82	53
100-199	327	9	4	9	9	61	121	15	15	48	36
200+	137	2		1	3	27	66	10	5	17	6
<b>Total</b>	<b>1,527</b>	<b>34</b>	<b>17</b>	<b>53</b>	<b>130</b>	<b>274</b>	<b>390</b>	<b>120</b>	<b>119</b>	<b>232</b>	<b>150</b>
<b>Beds staffed - Lits dotés en personnel :</b>											
<b>Beds - Lits :</b>											
4- 9	365	19		28	231		36	13			23
10- 19	1,047	64	31	123	286	99	122	73	64	12	122
20- 49	14,142	330	122	429	1,106	2,518	1,571	1,625	2,139	2,917	1,355
50- 99	33,667	276	514	1,060	1,309	7,759	9,871	2,166	1,994	5,062	3,606
100-199	42,546	1,032	471	1,113	1,104	7,781	16,287	1,944	1,947	6,303	4,564
200+	37,606	624		583	621	8,257	17,158	2,475	1,479	5,252	1,157
<b>Total</b>	<b>129,373</b>	<b>2,345</b>	<b>1,138</b>	<b>3,336</b>	<b>4,657</b>	<b>26,414</b>	<b>45,045</b>	<b>8,296</b>	<b>7,623</b>	<b>19,546</b>	<b>10,827</b>

(1) Corporations are listed for Québec, not operating facilities. A corporation may include more than one facility.  
Les corporations sont énumérées au Québec et non les établissements. Une corporation pourrait inclure plus d'un établissement.

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laïque		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
<b>Canada :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	126	838			36	189			3	20			165	1,047
10- 19	153	2,177	8	117	18	268	5	75	4	56			188	2,693
20- 49	306	9,819	35	1,174	156	5,456	129	4,254	58	1,991			684	22,694
50- 99	257	18,114	48	3,320	241	16,687	114	7,476	20	1,334	1	70	681	47,001
100-199	144	19,189	56	7,375	135	17,493	64	8,608	12	1,806	1	142	412	54,613
200+	57	14,563	10	2,541	50	14,796	50	14,884	4	1,241			171	48,025
<b>Total</b>	<b>1,043</b>	<b>64,700</b>	<b>157</b>	<b>14,527</b>	<b>636</b>	<b>54,889</b>	<b>362</b>	<b>35,297</b>	<b>101</b>	<b>6,448</b>	<b>2</b>	<b>212</b>	<b>2,301</b>	<b>176,073</b>
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	6	44											6	44
10- 19	21	303											21	303
20- 49	27	678	2	94	1	42							30	814
50- 99			4	272	2	135							6	407
100-199			7	854	3	344			1	131			11	1,329
200+			1	214					1	440			2	654
<b>Total</b>	<b>54</b>	<b>1,025</b>	<b>14</b>	<b>1,434</b>	<b>6</b>	<b>521</b>			<b>2</b>	<b>571</b>			<b>76</b>	<b>3,551</b>
<b>Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	2	10											2	10
10- 19	7	99											7	99
20- 49	14	477											14	477
50- 99	1	52	1	65	1	67			5	330			8	514
100-199	2	230	1	135					2	252			5	617
200+														
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>868</b>	<b>2</b>	<b>200</b>	<b>1</b>	<b>67</b>			<b>7</b>	<b>582</b>			<b>36</b>	<b>1,717</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	11	82											11	82
10- 19	16	233					1	15					17	248
20- 49	25	723			6	204	4	107					35	1,034
50- 99	9	645	1	79	7	457	11	743					28	1,924
100-199	3	362	2	284	1	111	8	956					14	1,713
200+	3	719			1	600	1	212					5	1,531
<b>Total</b>	<b>67</b>	<b>2,764</b>	<b>3</b>	<b>363</b>	<b>15</b>	<b>1,372</b>	<b>25</b>	<b>2,033</b>					<b>110</b>	<b>6,532</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	79	507			14	89							93	596
10- 19	25	344	3	49	9	129							37	522
20- 49	20	563	1	36	22	733			1	30			44	1,362
50- 99			2	120	17	1,128	1	60	1	64			21	1,372
100-199			5	639	5	615							10	1,254
200+			1	200	3	625							4	825
<b>Total</b>	<b>124</b>	<b>1,414</b>	<b>12</b>	<b>1,044</b>	<b>70</b>	<b>3,319</b>	<b>1</b>	<b>60</b>	<b>2</b>	<b>94</b>			<b>209</b>	<b>5,931</b>

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,  
Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes  
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
<b>Quebec :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	2	16			1	9							3	25
10- 19	25	363			3	45							28	408
20- 49	68	2,206			54	2,002							122	4,208
50- 99	29	1,976			95	6,675							124	8,651
100-199	5	685			58	7,442							63	8,127
200+	7	2,010			26	7,796							33	9,806
<b>Total</b>	<b>136</b>	<b>7,256</b>			<b>237</b>	<b>23,969</b>							<b>373</b>	<b>31,225</b>
<b>Ontario :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	7	49			19	80							26	129
10- 19	28	395			3	45							31	440
20- 49	99	3,436	8	263	18	637	3	120	1	20			129	4,476
50- 99	154	10,843	11	774	43	3,019	18	1,417	1	75			227	16,128
100-199	97	13,047	13	1,724	26	3,426	33	4,882	2	333	1	142	172	23,554
200+	35	8,983	5	1,334	8	2,538	39	11,178					87	24,033
<b>Total</b>	<b>420</b>	<b>36,753</b>	<b>37</b>	<b>4,095</b>	<b>117</b>	<b>9,745</b>	<b>93</b>	<b>17,597</b>	<b>4</b>	<b>428</b>	<b>1</b>	<b>142</b>	<b>672</b>	<b>68,760</b>
<b>Manitoba :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	11	72			1	16	2	30	1	18			11	72
10- 19	3	38											7	102
20- 49	7	206	3	86	12	420	17	459	19	501			58	1,672
50- 99	9	660	6	441	9	647	6	340	3	230			33	2,318
100-199	5	634	7	857	3	412			1	197			16	2,100
200+	6	1,469	1	284	2	482			1	253			10	2,488
<b>Total</b>	<b>41</b>	<b>3,079</b>	<b>17</b>	<b>1,668</b>	<b>27</b>	<b>1,977</b>	<b>25</b>	<b>829</b>	<b>25</b>	<b>1,199</b>			<b>135</b>	<b>8,752</b>
<b>Saskatchewan :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9			1	16	1	18	2	30					4	64
10- 19													7	102
20- 49	1	28	10	319	9	288	48	1,587	8	264			76	2,486
50- 99	3	199	11	758	5	338	18	1,100	1	80	1	70	39	2,545
100-199	2	279	7	926	3	330	6	746	2	277			20	2,558
200+	1	228			1	286	1	427	2	548			5	1,489
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>734</b>	<b>29</b>	<b>2,019</b>	<b>19</b>	<b>1,260</b>	<b>75</b>	<b>3,890</b>	<b>13</b>	<b>1,169</b>	<b>1</b>	<b>70</b>	<b>144</b>	<b>9,142</b>
<b>Alberta :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9			2	22	1	15							3	37
10- 19			8	247	4	135	57	1,981	29	1,176			100	3,631
20- 49	2	92	6	415	6	389	60	3,816	8	505			93	6,000
50- 99	13	875	9	1,272	4	565	17	2,024	4	616			51	6,767
100-199	17	2,290	2	509	3	908	9	3,067					17	5,177
200+	3	693												
<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>3,950</b>	<b>27</b>	<b>2,465</b>	<b>18</b>	<b>2,012</b>	<b>143</b>	<b>10,888</b>	<b>41</b>	<b>2,297</b>			<b>264</b>	<b>21,612</b>

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility.  
Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes  
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
British Columbia - Colombie-Britannique :														
Beds - Lits :														
4- 9	8	58			2	11							10	69
10- 19	28	402	1	14									29	416
20- 49	43	1,410	3	129	29	965							75	2,504
50- 99	39	2,864	6	396	56	3,832							101	7,092
100-199	13	1,662	5	684	32	4,248							50	6,594
200+	2	461			6	1,561							8	2,022
<b>Total</b>	<b>133</b>	<b>6,857</b>	<b>15</b>	<b>1,223</b>	<b>125</b>	<b>10,617</b>							<b>273</b>	<b>18,697</b>

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total		
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux				
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	
<b>Canada :</b>															
Beds - Lits :															
4- 9	53	314			5	36					2	15		60	365
10- 19	51	656	7	102	11	161	5	75	4	53				78	1,047
20- 49	120	3,711	29	961	121	4,205	110	3,535	53	1,730				433	14,142
50- 99	139	9,719	41	2,805	197	13,828	94	5,963	20	1,297	1	55		492	33,667
100-199	86	11,232	50	6,515	118	14,941	61	8,122	11	1,598	1	138		327	42,546
200+	36	8,783	10	2,546	43	12,698	44	12,378	4	1,201				137	37,606
<b>Total</b>	<b>485</b>	<b>34,415</b>	<b>137</b>	<b>12,929</b>	<b>495</b>	<b>45,869</b>	<b>314</b>	<b>30,073</b>	<b>94</b>	<b>5,894</b>	<b>2</b>	<b>193</b>	<b>1,527</b>	<b>129,373</b>	
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>															
Beds - Lits :															
4- 9		19												3	19
10- 19	5	64				41								5	64
20- 49	8	195	2	94	1	135								11	330
50- 99			2	141	2	339								4	276
100-199			5	564	3				1	129				9	1,032
200+			1	214					1	410				2	624
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>278</b>	<b>10</b>	<b>1,013</b>	<b>6</b>	<b>515</b>			<b>2</b>	<b>539</b>				<b>34</b>	<b>2,345</b>
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard :</b>															
Beds - Lits :															
4- 9		31												2	31
10- 19	2	122				67								3	122
20- 49	3	52	1	65	1				5	330				8	514
50- 99	1	90	1	130					2	251				4	471
100-199															
200+															
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>295</b>	<b>2</b>	<b>195</b>	<b>1</b>	<b>67</b>			<b>7</b>	<b>581</b>				<b>17</b>	<b>1,138</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>															
Beds - Lits :															
4- 9	4	28												4	28
10- 19	8	108				96	1	15						9	123
20- 49	8	226			3	82	4	107						15	429
50- 99	4	299	1	79	1		9	600						15	1,060
100-199	1	119	2	273			6	721						9	1,113
200+					1	583								1	583
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>780</b>	<b>3</b>	<b>352</b>	<b>5</b>	<b>761</b>	<b>20</b>	<b>1,443</b>						<b>53</b>	<b>3,336</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick :</b>															
Beds - Lits :															
4- 9	36	207			3	24								39	231
10- 19	14	169	3	44	5	73								22	286
20- 49	16	407	1	36	19	633								37	1,106
50- 99			2	120	16	1,065	1	60	1	30				20	1,309
100-199			5	639	4	465				64				9	1,104
200+			1	200	2	421								3	621
<b>Total</b>	<b>66</b>	<b>783</b>	<b>12</b>	<b>1,039</b>	<b>49</b>	<b>2,681</b>	<b>1</b>	<b>60</b>	<b>2</b>	<b>94</b>				<b>130</b>	<b>4,657</b>

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility.  
Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Loy		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
<b>Quebec :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9														
10- 19	6	84			1	15							7	99
20- 49	26	864			43	1,654							69	2,518
50- 99	21	1,453			89	6,306							110	7,759
100-199	4	511			57	7,270							61	7,781
200+	4	1,230			23	7,027							27	8,257
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>4,142</b>			<b>213</b>	<b>22,272</b>							<b>274</b>	<b>26,414</b>
<b>Ontario :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	4	24			2	12							6	36
10- 19	7	83			3	39							10	122
20- 49	32	1,047	4	113	9	277	3	120	1	14			49	1,571
50- 99	81	5,707	10	692	29	2,113	17	1,290	1	69			138	9,871
100-199	53	7,005	12	1,559	22	2,780	32	4,645	1	160	1	138	121	16,287
200+	20	4,817	5	1,339	7	2,193	34	8,809					66	17,158
<b>Total</b>	<b>197</b>	<b>18,683</b>	<b>31</b>	<b>3,703</b>	<b>72</b>	<b>7,414</b>	<b>86</b>	<b>14,864</b>	<b>3</b>	<b>243</b>	<b>1</b>	<b>138</b>	<b>390</b>	<b>45,045</b>
<b>Manitoba :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9	2	13											2	13
10- 19	1	9			1	16	2	30	1	18			5	73
20- 49	6	173	3	86	12	413	17	459	19	494			57	1,625
50- 99	7	544	6	441	9	645	6	306	3	230			31	2,166
100-199	4	479	7	856	3	412			1	197			15	1,944
200+	6	1,469	1	284	2	469			1	253			10	2,475
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>2,687</b>	<b>17</b>	<b>1,667</b>	<b>27</b>	<b>1,955</b>	<b>25</b>	<b>795</b>	<b>25</b>	<b>1,192</b>			<b>120</b>	<b>8,296</b>
<b>Saskatchewan :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9														
10- 19			1	16	1	18	2	30					4	64
20- 49			10	319	8	252	39	1,304	8	264			65	2,139
50- 99	3	199	10	687	3	228	12	745	1	80	1	55	30	1,994
100-199	2	279	4	542	1	103	6	746	2	277			15	1,947
200+	1	228			1	286	1	427	2	538			5	1,479
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>706</b>	<b>25</b>	<b>1,564</b>	<b>14</b>	<b>887</b>	<b>60</b>	<b>3,252</b>	<b>13</b>	<b>1,159</b>	<b>1</b>	<b>55</b>	<b>119</b>	<b>7,623</b>
<b>Alberta :</b>														
Beds - Lits :														
4- 9														
10- 19			1	12									1	12
20- 49	2	92	7	221	4	131	47	1,545	24	928			84	2,917
50- 99	13	875	6	377	6	374	49	2,962	8	474			82	5,062
100-199	16	2,140	9	1,272	2	297	17	2,010	4	584			48	6,303
200+	3	693	2	509	3	908	9	3,142					17	5,252
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>3,800</b>	<b>25</b>	<b>2,391</b>	<b>15</b>	<b>1,710</b>	<b>122</b>	<b>9,659</b>	<b>36</b>	<b>1,986</b>			<b>232</b>	<b>19,546</b>

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
British Columbia - Colombie-Britannique :														
Beds - Lits :														
4- 9	4	23											4	23
10- 19	8	108	1	14									9	122
20- 49	19	585	2	92	21	678							42	1,355
50- 99	9	590	3	203	41	2,813							53	3,606
100-199	5	609	5	680	26	3,275							36	4,564
200+	2	346			4	811							6	1,157
<b>Total</b>	<b>47</b>	<b>2,261</b>	<b>11</b>	<b>989</b>	<b>92</b>	<b>7,577</b>							<b>150</b>	<b>10,827</b>



Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement. Canada et provinces, 1991-92

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipality or district Municipalité ou de district	All other Tous les autres	Total
<b>Canada :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	60	365	11,226	51,184	5,475	730	53,815	122,430
10- 19	78	1,047	106,670	69,748	7,466	20,628	155,368	359,880
20- 49	433	14,142	3,468,723	267,049	20,427	180,317	1,053,772	4,990,288
50- 99	492	33,667	8,947,305	990,125	71,542	398,456	1,561,184	11,968,612
100-199	327	42,546	10,673,077	2,048,597	19,902	448,805	1,968,735	15,159,116
200+	137	37,606	8,398,105	2,736,709	163,885	480,608	1,595,853	13,375,160
<b>Total</b>	<b>1,527</b>	<b>129,373</b>	<b>31,605,106</b>	<b>6,163,412</b>	<b>288,697</b>	<b>1,529,544</b>	<b>6,388,727</b>	<b>45,975,486</b>
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	3	19		3,285	3,285		365	6,935
10- 19	5	64	7,769	4,745			10,827	23,341
20- 49	11	330	95,611	5,840			13,505	114,956
50- 99	4	276	92,621				5,929	98,550
100-199	9	1,032	330,381				39,144	369,525
200+	2	624	218,712				9,001	227,713
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>2,345</b>	<b>745,094</b>	<b>13,870</b>	<b>3,285</b>		<b>78,771</b>	<b>841,020</b>
<b>Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard:</b>								
Beds - Lits :								
4- 9								
10- 19	2	31		4,197			5,993	10,190
20- 49	3	122		9,175	1,251		31,060	41,486
50- 99	8	514		125,692			45,349	171,041
100-199	4	471		125,195			44,972	170,167
200+								
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>1,138</b>		<b>264,259</b>	<b>1,251</b>		<b>127,374</b>	<b>392,884</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	4	28				730	9,490	10,220
10- 19	9	123		8,694		18,345	15,664	42,703
20- 49	15	429		27,841	7,297	71,192	41,339	147,669
50- 99	15	1,060		30,512	5,840	269,449	79,318	385,119
100-199	9	1,113				289,675	112,664	402,339
200+	1	583				136,632	68,316	204,948
<b>Total</b>	<b>53</b>	<b>3,336</b>		<b>67,047</b>	<b>13,137</b>	<b>786,023</b>	<b>326,791</b>	<b>1,192,998</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	39	231	4,345	40,424			30,607	75,376
10- 19	22	286	6,210	23,017			66,059	96,016
20- 49	37	1,106	240,005	55,011	730		95,373	392,579
50- 99	20	1,309	390,685	31,096	2,190		56,087	477,868
100-199	9	1,104	326,522				76,789	403,311
200+	3	621	181,701				45,585	227,286
<b>Total</b>	<b>130</b>	<b>4,657</b>	<b>1,149,468</b>	<b>149,548</b>	<b>2,920</b>		<b>370,500</b>	<b>1,672,436</b>

Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement. Canada et provinces, 1991-92

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipality or district Municipalité ou de district	All other Tous les autres	Total
<b>Quebec :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	7	99	32,254					32,254
10- 19	69	2,518	879,674					879,674
20- 49	110	7,759	2,680,468					2,680,468
50- 99	61	7,781	2,705,662					2,705,662
100-199	27	8,257	2,855,450					2,855,450
200+								
<b>Total</b>	<b>274</b>	<b>26,414</b>	<b>9,153,508</b>					<b>9,153,508</b>
<b>Ontario :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	6	36	3,500	4,522			4,289	12,311
10- 19	10	122		10,483		2,283	28,883	41,649
20- 49	49	1,571	277,999	116,958	365	18,376	125,777	539,475
50- 99	138	9,871	2,031,998	795,499	40,880	25,272	629,097	3,522,746
100-199	121	16,287	2,358,763	1,866,680	1,098	118,234	1,448,861	5,793,636
200+	66	17,158	2,007,373	2,736,709	730	252,784	1,149,712	6,147,308
<b>Total</b>	<b>390</b>	<b>45,045</b>	<b>6,679,633</b>	<b>5,530,851</b>	<b>43,073</b>	<b>416,949</b>	<b>3,386,619</b>	<b>16,057,125</b>
<b>Manitoba :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	2	13		365	2,190		2,190	4,745
10- 19	5	73	23,284	4,332				27,616
20- 49	57	1,625	505,092	11,042	366		66,290	582,790
50- 99	31	2,166	773,517	3,772			1,208	778,497
100-199	15	1,944	638,496				44,919	683,415
200+	10	2,475	890,664				2,651	893,315
<b>Total</b>	<b>120</b>	<b>8,296</b>	<b>2,831,053</b>	<b>19,511</b>	<b>2,556</b>		<b>117,258</b>	<b>2,970,378</b>
<b>Saskatchewan :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	4	64	17,520		5,840			23,360
10- 19	65	2,139	695,002	20,455	7,495	861	53,945	777,758
20- 49	30	1,994	679,517	270			46,305	726,092
50- 99	15	1,947	656,427				54,156	710,583
100-199	5	1,479	476,566		1,095		55,105	532,766
200+								
<b>Total</b>	<b>119</b>	<b>7,623</b>	<b>2,525,032</b>	<b>20,725</b>	<b>14,430</b>	<b>861</b>	<b>209,511</b>	<b>2,770,559</b>
<b>Alberta :</b>								
Beds - Lits :								
4- 9	1	12					1,910	1,910
10- 19	84	2,917	341,485	1,959	731	89,888	589,837	1,023,900
20- 49	82	5,062	1,043,064	1,825	24,090	103,735	629,796	1,802,510
50- 99	48	6,303	2,120,053	49,747	16,979	26,557	49,963	2,263,299
100-199	17	5,252	1,343,761		162,060	91,192	251,922	1,848,935
200+								
<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>19,546</b>	<b>4,848,363</b>	<b>53,531</b>	<b>203,860</b>	<b>311,372</b>	<b>1,523,428</b>	<b>6,940,554</b>

Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement. Canada et provinces, 1991-92

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipality or district Municipalité ou de district	All other Tous les autres	Total
British Columbia - Colombie-Britannique :								
Beds - Lits :								
4- 9	4	23	3,381				4,319	7,700
10- 19	9	122	17,542	1,140			23,401	42,083
20- 49	42	1,355	433,855	7,818	732		36,646	479,051
50- 99	53	3,606	1,240,811	1,459	732		64,773	1,307,775
100-199	36	4,564	1,536,773	6,975	1,825	14,339	97,267	1,657,179
200+	6	1,157	423,878				13,561	437,439
Total	150	10,827	3,656,240	17,392	3,289	14,339	239,967	3,951,227

Table 5. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1991-92

Tableau 5. Mouvements des résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92

	Number	Beds	Dn books April 1, 1991	Admissions during year	Total under care	Discharges during year	Deaths	Total separations	Dn books March 31, 1992
	Nombre	Lits	Inscripts, au 1 avril 1991	Entrées durant l'année	Total des soignés	Sorties durant l'année	Décès	Total des radiations	Inscripts au 31 mars 1992
Canada :									
Beds - Lits :									
4- 9	60	365	327	57	384	42	12	54	330
10- 19	78	1,035	986	259	1,245	153	117	270	975
20- 49	433	14,142	13,543	4,220	17,763	2,094	2,112	4,206	13,557
50- 99	492	33,667	32,462	11,389	43,851	5,708	5,447	11,155	32,696
100-199	327	42,546	41,402	15,704	57,106	8,486	7,183	15,669	41,437
200+	137	37,606	36,632	11,897	48,529	6,270	5,728	11,998	36,531
Total	1,527	129,361	125,352	43,526	168,878	22,753	20,599	43,352	125,526

Table 6. Number of Residents on Books March 31, 1992 in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Age and Sex and Size of Facility, Canada, 1991-92

Tableau 6. Nombre de résidents inscrits au 31 mars 1992 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon l'âge et le sexe des résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92

	Number	Beds		Less than 10 years	10 - 17 years	18 - 44 years	45 - 64 years	65 - 69 years	70 - 74 years	75 - 79 years	80 - 84 years	85 years and over
	Nombre	Lits	Total	Moins de 10 ans	10 - 17 ans	18 - 44 ans	45 - 64 ans	65 - 69 ans	70 - 74 ans	75 - 79 ans	80 - 84 ans	85 ans et plus
Canada(1):												
Males - Hommes												
Beds - Lits :												
4- 9	38	241	118			12	34	10	15	16	19	12
10- 19	57	756	291			11	48	43	33	43	43	70
20- 49	318	10,211	3,402			49	237	216	298	538	639	1,338
50- 99	332	22,710	6,511			64	402	430	635	1,008	1,373	2,537
100-199	215	28,177	7,561			91	483	516	748	1,235	1,639	2,736
200+	93	24,644	6,631		1	87	413	454	785	1,159	1,606	2,073
Total	1,053	86,739	24,514		1	314	1,617	1,669	2,514	3,999	5,319	8,766
Canada(1):												
Females - Femmes												
Beds - Lits :												
4- 9	57	346	212			11	16	19	17	31	65	53
10- 19	68	908	573			7	45	34	42	79	135	229
20- 49	324	10,443	6,666			36	226	186	435	821	1,498	3,331
50- 99	334	22,797	15,826			81	402	468	913	1,947	3,550	8,309
100-199	217	28,360	20,318		2	66	455	642	1,294	2,680	4,489	10,480
200+	93	24,644	17,494		3	51	366	616	1,234	2,442	4,267	8,361
Total	1,093	87,498	61,089		5	252	1,510	1,965	3,935	8,000	14,004	30,763

(1) Québec not included, no breakdown available.  
Ne comprend pas le Québec, la ventilation n'est pas disponible.

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours .000's Heures rémunérées
<b>Canada :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	51	310	87	35	229	62	53	325	246
10- 19	68	919	5,760	61	830	801	69	924	853
20- 49	392	12,948	4,514	380	12,657	6,149	425	13,890	18,753
50- 99	442	30,370	10,945	435	29,934	12,695	485	33,182	44,262
100-199	277	35,990	14,590	271	35,321	13,682	319	41,599	57,845
200+	120	32,702	14,375	115	31,202	12,417	134	36,499	53,853
<b>Total</b>	<b>1,350</b>	<b>113,239</b>	<b>50,271</b>	<b>1,297</b>	<b>110,173</b>	<b>45,806</b>	<b>1,485</b>	<b>126,619</b>	<b>175,812</b>
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	3	19	6	1	8	1	3	19	13
10- 19	5	64	22	3	42	8	5	64	48
20- 49	11	330	204	10	300	41	11	330	464
50- 99	4	276	268	3	223	46	4	276	603
100-199	9	1,032	855	7	796	200	9	1,032	1,946
200+	2	624	613	1	214	162	2	624	1,399
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>2,345</b>	<b>1,968</b>	<b>25</b>	<b>1,583</b>	<b>458</b>	<b>34</b>	<b>2,345</b>	<b>4,473</b>
<b>Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	2	31	9	2	31	16	2	31	36
20- 49	3	122	39	3	122	40	3	122	121
50- 99	8	514	283	8	514	269	8	514	813
100-199	4	471	250	4	471	295	4	471	789
200+									
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>1,138</b>	<b>581</b>	<b>17</b>	<b>1,138</b>	<b>620</b>	<b>17</b>	<b>1,138</b>	<b>1,758</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	4	28	9	3	21	5	4	28	27
10- 19	8	111	37	7	99	29	8	111	106
20- 49	15	429	219	15	429	171	15	429	618
50- 99	15	1,060	593	14	1,006	437	15	1,060	1,730
100-199	9	1,113	728	6	780	356	9	1,113	2,015
200+	1	583	387	1	583	356	1	583	1,175
<b>Total</b>	<b>52</b>	<b>3,324</b>	<b>1,973</b>	<b>46</b>	<b>2,918</b>	<b>1,354</b>	<b>52</b>	<b>3,324</b>	<b>5,671</b>
<b>New Brunswick- Nouveau-Brunswick :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	32	190	44	21	137	31	34	205	122
10- 19	20	265	46	18	239	63	21	273	157
20- 49	36	1,076	547	31	950	550	36	1,076	1,539
50- 99	20	1,309	760	20	1,309	821	20	1,309	2,341
100-199	9	1,104	721	9	1,104	526	9	1,104	1,888
200+	3	621	365	3	621	314	3	621	1,046
<b>Total</b>	<b>120</b>	<b>4,565</b>	<b>2,483</b>	<b>102</b>	<b>4,360</b>	<b>2,305</b>	<b>123</b>	<b>4,588</b>	<b>7,092</b>

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours 000's Heures rémunérées
<b>Quebec :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	5	71	17	4	60	23	3	45	52
20- 49	69	2,518	534	68	2,495	945	65	2,396	3,420
50- 99	110	7,759	1,454	110	7,759	2,541	108	7,627	10,396
100-199	61	7,781	1,580	61	7,781	2,380	57	7,295	10,124
200+	27	8,257	1,672	27	8,257	2,650	27	8,257	11,503
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>26,386</b>	<b>5,257</b>	<b>270</b>	<b>26,352</b>	<b>8,539</b>	<b>260</b>	<b>25,620</b>	<b>35,495</b>
<b>Ontario :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	5	29	10	4	23	10	5	29	34
10- 19	9	113	5,540	8	96	427	10	122	84
20- 49	48	1,551	613	47	1,536	791	48	1,551	1,829
50- 99	136	9,697	4,210	133	9,486	4,568	136	9,697	11,666
100-199	119	16,030	6,827	119	16,030	6,797	119	16,030	19,562
200+	63	16,051	8,236	60	15,247	6,695	63	16,051	22,379
<b>Total</b>	<b>380</b>	<b>43,471</b>	<b>25,436</b>	<b>371</b>	<b>42,418</b>	<b>19,288</b>	<b>381</b>	<b>43,480</b>	<b>55,555</b>
<b>Manitoba :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	2	13	4	2	13	2	2	13	9
10- 19	4	59	18	5	73	128	5	73	159
20- 49	56	1,605	676	54	1,551	1,280	57	1,625	2,829
50- 99	31	2,166	972	31	2,166	1,291	31	2,166	3,586
100-199	12	1,565	828	11	1,465	845	13	1,740	3,106
200+	10	2,475	1,223	10	2,475	1,546	10	2,475	4,417
<b>Total</b>	<b>115</b>	<b>7,883</b>	<b>3,721</b>	<b>113</b>	<b>7,743</b>	<b>5,092</b>	<b>118</b>	<b>8,092</b>	<b>14,106</b>
<b>Saskatchewan :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	4	64	29	4	64	60	4	64	80
20- 49	64	2,107	876	63	2,072	1,385	65	2,139	3,327
50- 99	30	1,994	835	30	1,994	1,170	30	1,994	3,100
100-199	15	1,947	922	15	1,947	859	15	1,947	2,802
200+	5	1,479	1,173	4	1,193	322	5	1,479	3,155
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>7,591</b>	<b>3,835</b>	<b>116</b>	<b>7,270</b>	<b>3,796</b>	<b>119</b>	<b>7,623</b>	<b>12,464</b>
<b>Alberta :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	1	12	3	1	12	2	1	12	6
20- 49	48	1,865	300	49	1,914	419	83	2,877	3,070
50- 99	35	2,019	318	35	2,019	338	80	4,963	5,817
100-199	3	383	201	3	383	42	48	6,303	10,579
200+	3	1,455	294	3	1,455	134	17	5,252	7,593
<b>Total</b>	<b>90</b>	<b>5,734</b>	<b>1,116</b>	<b>91</b>	<b>5,783</b>	<b>935</b>	<b>229</b>	<b>19,407</b>	<b>27,065</b>

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours 000's Heures rémunérées
British Columbia - Colombie-Britannique :									
Beds - Lits :									
4- 9	4	23	7	3	19	11	4	23	24
10- 19	7	89	22	7	89	34	7	89	79
20- 49	41	1,315	485	39	1,258	524	41	1,315	1,488
50- 99	52	3,526	1,216	50	3,408	1,177	52	3,526	4,096
100-199	36	4,564	1,678	36	4,564	1,382	36	4,564	5,034
200+	6	1,157	412	6	1,157	238	6	1,157	1,186
Total	146	10,674	3,820	141	10,495	3,366	146	10,674	11,908

Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Salary and wages Rémunération			All other expenses Toutes autres dépenses			Total expenditures Total des dépenses		
	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant
	<b>Canada :</b>								
Beds - Lits :									
4- 9	13	81	607	15	91	616	42	249	2,698
10- 19	45	629	7,401	45	629	6,412	57	790	15,426
20- 49	378	12,539	242,019	379	12,569	127,597	400	13,209	378,432
50- 99	455	31,123	603,662	455	31,123	339,077	472	32,244	963,656
100-199	300	39,377	812,449	300	39,377	418,619	306	40,118	1,251,066
200+	127	34,678	796,966	126	34,384	392,578	131	35,803	1,225,926
<b>Total</b>	<b>1,318</b>	<b>118,427</b>	<b>2,463,104</b>	<b>1,320</b>	<b>118,173</b>	<b>1,284,899</b>	<b>1,408</b>	<b>122,413</b>	<b>3,837,205</b>
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	1	4	20	1	4	35	2	11	115
10- 19	3	38	172	3	38	167	5	64	600
20- 49	8	270	5,891	8	270	1,829	8	270	7,720
50- 99	3	223	7,387	3	223	3,580	4	276	13,402
100-199	9	1,032	30,872	9	1,032	10,758	9	1,032	41,630
200+	2	624	19,338	2	624	12,849	2	624	32,187
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>2,191</b>	<b>63,681</b>	<b>26</b>	<b>2,191</b>	<b>29,218</b>	<b>30</b>	<b>2,277</b>	<b>95,655</b>
<b>Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	2	31	311	2	31	144	2	31	455
20- 49	1	28	393	1	28	103	2	77	1,008
50- 99	8	514	10,906	8	514	4,079	8	514	14,985
100-199	2	250	6,078	2	250	1,489	3	381	11,904
200+									
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>823</b>	<b>17,688</b>	<b>13</b>	<b>823</b>	<b>5,816</b>	<b>15</b>	<b>1,003</b>	<b>28,353</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9							2	15	118
10- 19	5	76	640	5	76	607	8	111	1,591
20- 49	12	351	6,146	12	351	3,314	15	429	10,249
50- 99	14	985	18,431	14	985	8,543	15	1,060	28,935
100-199	9	1,113	22,841	9	1,113	8,774	9	1,113	31,615
200+							1	583	18,931
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>2,525</b>	<b>48,059</b>	<b>40</b>	<b>2,525</b>	<b>21,238</b>	<b>50</b>	<b>3,311</b>	<b>91,440</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	7	45	121	9	55	344	28	162	1,237
10- 19	12	161	507	12	161	741	14	196	1,500
20- 49	27	851	18,507	28	881	13,070	31	949	32,002
50- 99	20	1,309	30,694	20	1,309	16,113	20	1,309	46,807
100-199	9	1,104	25,754	9	1,104	13,496	9	1,104	39,250
200+	3	621	12,759	3	621	7,721	3	621	20,480
<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>4,091</b>	<b>88,342</b>	<b>81</b>	<b>4,131</b>	<b>51,485</b>	<b>105</b>	<b>4,341</b>	<b>141,277</b>



Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Salary and wages			All other expenses			Total expenditures		
	Rémunération			Toutes autres dépenses			Total des dépenses		
	Number	Beds	Amount	Number	Beds	Amount	Number	Beds	Amount
Nombre	Lits	'000 Montant	Nombre	Lits	'000 Montant	Nombre	Lits	'000 Montant	
<b>Québec :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	3	45	854	3	45	432	3	45	1,285
20- 49	65	2,396	53,196	65	2,396	27,393	65	2,396	80,589
50- 99	108	7,627	162,068	108	7,627	95,002	108	7,627	257,070
100-199	57	7,295	155,818	57	7,295	91,608	57	7,295	247,426
200+	27	8,257	180,096	27	8,257	103,456	27	8,257	283,552
Total	260	25,620	552,032	260	25,620	317,889	260	25,620	869,921
<b>Ontario :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	2	10	166	2	10	130	5	29	657
10- 19	5	62	423	5	62	363	7	87	1,076
20- 49	35	1,201	17,693	35	1,201	11,054	37	1,231	29,169
50- 99	118	8,446	148,601	118	8,446	85,468	124	8,853	242,519
100-199	108	14,697	274,424	108	14,697	139,493	111	15,050	423,110
200+	59	15,221	365,177	58	14,927	158,616	61	15,555	535,111
Total	327	39,637	806,484	326	39,343	395,125	345	40,805	1,231,642
<b>Manitoba :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	1	5	22	1	5	14	1	5	36
10- 19	4	64	1,882	4	64	2,145	5	73	4,104
20- 49	56	1,605	35,083	56	1,605	19,065	57	1,625	54,286
50- 99	28	1,942	41,271	28	1,942	24,079	28	1,942	65,349
100-199	11	1,465	34,265	11	1,465	18,922	12	1,640	58,738
200+	9	2,275	52,773	9	2,275	25,553	9	2,275	78,326
Total	109	7,356	165,296	109	7,356	89,779	112	7,560	260,839
<b>Saskatchewan :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	3	48	1,040	3	48	519	4	64	1,918
20- 49	60	1,990	40,798	60	1,990	17,807	63	2,076	60,372
50- 99	29	1,914	39,544	29	1,914	16,913	30	1,994	58,350
100-199	15	1,947	37,886	15	1,947	16,160	15	1,947	54,046
200+	5	1,479	42,640	5	1,479	14,650	5	1,479	57,291
Total	112	7,378	161,909	112	7,378	66,050	117	7,560	231,977
<b>Alberta :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9									
10- 19	1	12	30	1	12	49	1	12	79
20- 49	76	2,614	40,395	76	2,614	19,373	82	2,851	62,402
50- 99	75	4,637	75,786	75	4,637	43,027	81	5,013	121,870
100-199	48	6,303	149,891	48	6,303	73,929	48	6,303	223,819
200+	17	5,252	108,201	17	5,252	58,250	17	5,252	166,452
Total	217	18,818	374,303	217	18,818	194,628	229	19,431	574,622

Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Salary and wages Rémunération			All other expenses Toutes autres dépenses			Total expenditures Total des dépenses		
	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount '000 Montant
	British Columbia - Colombie-Britannique :								
Beds - Lits :									
4- 9	1	9	41	1	9	25	3	19	229
10- 19	5	67	796	5	67	678	5	67	1,474
20- 49	37	1,203	23,318	37	1,203	13,917	39	1,275	39,367
50- 99	51	3,476	66,625	51	3,476	42,002	53	3,606	111,749
100-199	32	4,171	74,621	32	4,171	43,989	33	4,253	119,526
200+	5	949	15,981	5	949	11,483	6	1,157	33,597
Total	131	9,875	181,383	131	9,875	112,094	139	10,377	305,942

Table 9. Source of Income (thousands) During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1991-92

Tableau 9. Source de revenus (milliers) durant l'année dans les établissements déclarants des soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1991-92

	Number	Beds	Total	Health insurance	Social assistance	Other provincial department	Municipal	Other agencies	Co-insurance self-pay	Differential	Sundry
	Nombre	Lits		Assurance-santé	Assistance sociale	Autre département provincial	Municipal	Autres organismes	Co-assurance payante	Suppléments pour chambres	Gains divers
Canada :											
Beds - Lits :											
4- 9	43	257	2,868	235	1,092	161	36	298	937	98	11
10- 19	58	802	15,371	6,594	1,831	327	532	852	4,950	55	229
20- 49	401	13,224	379,364	233,674	14,501	3,677	9,899	10,560	91,414	6,996	8,642
50- 99	473	32,322	971,003	562,779	54,557	6,662	29,479	20,293	246,174	30,198	20,861
100-199	306	40,118	1,254,923	671,927	128,339	1,038	41,762	19,718	316,198	49,445	26,496
200+	129	35,371	1,217,185	583,053	210,942	615	65,134	21,930	273,954	38,495	23,061
Total	1,410	122,094	3,840,714	2,058,263	411,262	12,480	146,844	73,651	933,627	125,287	79,301

Table 10. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and in Operation in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 10. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Number	Beds	Percentage Occupancy - Taux d'occupation										
			Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.
Beds - Lits :													
4- 9	60	365	91.9	100.0		100.0	89.4			93.7	100.0		91.7
10- 19	78	1,047	94.2	99.9	90.1	95.1	92.0	89.3	93.5	103.6	100.0	43.6	94.5
20- 49	433	14,142	96.7	95.4	93.2	94.3	97.2	95.7	94.1	98.3	99.6	96.2	96.9
50- 99	492	33,667	97.4	97.8	91.2	99.5	100.0	94.6	97.8	98.5	99.8	97.6	99.4
100-199	327	42,546	97.6	98.1	99.0	99.0	100.1	95.3	97.5	96.3	100.0	98.4	99.5
200+	137	37,606	97.4	100.0		96.3	100.3	94.7	98.2	98.9	98.7	96.5	103.6
Total	1,527	129,373	97.4	98.3	94.6	98.0	98.4	94.9	97.7	98.1	99.6	97.3	99.5

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Hours per resident day			Expenditures per resident day			Income per resident day		
	Heures par journée-résident			Dépenses par journée-résident			Revenus par journée-résident		
	Number	Beds	Hours	Number	Beds	Expenditures	Number	Beds	Income
	Nombre	Lits	Heures	Nombre	Lits	Dépenses	Nombre	Lits	Revenus
<b>Canada :</b>									
<b>Beds - Lits :</b>									
4- 9	53	325	2.3	42	249	33.0	43	257	33.9
10- 19	69	924	2.7	57	790	57.5	58	802	56.4
20- 49	425	13,890	3.8	400	13,209	81.0	401	13,224	81.1
50- 99	485	33,182	3.8	472	32,244	84.2	473	32,322	84.6
100-199	319	41,599	3.9	306	40,118	87.5	306	40,118	87.8
200+	134	36,499	4.2	131	35,803	96.4	129	35,371	96.9
<b>Total</b>	<b>1,485</b>	<b>126,419</b>	<b>3.9</b>	<b>1,408</b>	<b>122,413</b>	<b>88.2</b>	<b>1,410</b>	<b>122,094</b>	<b>88.6</b>
<b>Newfoundland - Terre-Neuve :</b>									
<b>Beds - Lits :</b>									
4- 9	3	19	1.9	2	11	28.7	2	11	31.0
10- 19	5	64	2.1	5	64	25.7	5	64	28.3
20- 49	11	330	4.0	8	270	82.6	8	270	84.1
50- 99	4	276	6.1	4	276	136.0	4	276	140.9
100-199	9	1,032	5.3	9	1,032	112.7	9	1,032	113.0
200+	2	624	6.1	2	624	141.3	2	624	142.5
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>2,345</b>	<b>5.3</b>	<b>30</b>	<b>2,277</b>	<b>117.1</b>	<b>30</b>	<b>2,277</b>	<b>118.4</b>
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard :</b>									
<b>Beds - Lits :</b>									
4- 9	2	31	3.5	2	31	44.7	2	31	44.3
10- 19	3	122	2.9	2	77	39.9	2	77	40.6
20- 49	8	514	4.8	8	514	87.6	8	514	88.4
50- 99	4	471	4.6	3	381	86.9	3	381	84.7
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>1,138</b>	<b>4.5</b>	<b>15</b>	<b>1,003</b>	<b>82.6</b>	<b>15</b>	<b>1,003</b>	<b>82.1</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :</b>									
<b>Beds - Lits :</b>									
4- 9	4	28	2.6	2	15	23.1	2	15	25.7
10- 19	8	111	2.8	8	111	41.5	9	123	44.0
20- 49	15	429	4.2	15	429	69.4	15	429	71.9
50- 99	15	1,060	4.5	15	1,060	75.1	15	1,060	78.7
100-199	9	1,113	5.0	9	1,113	78.6	9	1,113	78.6
200+	1	583	5.7	1	583	92.4	1	583	94.4
<b>Total</b>	<b>52</b>	<b>3,324</b>	<b>4.8</b>	<b>50</b>	<b>3,311</b>	<b>77.3</b>	<b>51</b>	<b>3,323</b>	<b>79.0</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick :</b>									
<b>Beds - Lits :</b>									
4- 9	34	205	1.8	28	162	23.7	28	162	24.5
10- 19	21	273	1.7	14	196	23.6	14	196	24.4
20- 49	36	1,076	4.0	31	949	94.3	31	949	96.0
50- 99	20	1,309	4.9	20	1,309	97.9	20	1,309	100.9
100-199	9	1,104	4.7	9	1,104	97.3	9	1,104	97.4
200+	3	621	4.6	3	621	90.1	3	621	91.6
<b>Total</b>	<b>123</b>	<b>4,588</b>	<b>4.3</b>	<b>105</b>	<b>4,341</b>	<b>90.3</b>	<b>105</b>	<b>4,341</b>	<b>91.9</b>

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Hours per resident day			Expenditures per resident day			Income per resident day		
	Heures par journée-résident			Dépenses par journée-résident			Revenus par journée-résident		
	Number	Beds	Hours	Number	Beds	Expenditures	Number	Beds	Income
	Nombre	Lits	Heures	Nombre	Lits	Dépenses	Nombre	Lits	Revenus
<b>Quebec :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	3	45	4.0	3	45	98.7	3	45	99.8
10- 19	65	2,396	4.1	65	2,396	96.4	65	2,396	96.8
20- 49	108	7,627	3.9	108	7,627	97.6	108	7,627	98.2
50- 99	57	7,295	4.0	57	7,295	97.6	57	7,295	97.9
100-199	27	8,257	4.0	27	8,257	99.3	27	8,257	99.9
200+									
<b>Total</b>	<b>260</b>	<b>25,620</b>	<b>4.0</b>	<b>260</b>	<b>25,620</b>	<b>98.0</b>	<b>260</b>	<b>25,620</b>	<b>98.5</b>
<b>Ontario :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	5	29	3.5	5	29	66.7	5	29	64.8
10- 19	10	122	2.0	7	87	37.3	7	87	38.4
20- 49	48	1,551	3.4	37	1,231	69.7	38	1,246	67.0
50- 99	136	9,697	3.4	124	8,853	76.9	124	8,853	76.2
100-199	119	16,030	3.4	111	15,050	78.9	111	15,050	77.7
200+	63	16,051	3.9	61	15,555	96.2	60	15,261	96.0
<b>Total</b>	<b>381</b>	<b>43,480</b>	<b>3.6</b>	<b>345</b>	<b>40,805</b>	<b>84.7</b>	<b>345</b>	<b>40,526</b>	<b>83.9</b>
<b>Manitoba :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	2	13	1.8	1	5	19.7	2	13	25.5
10- 19	5	73	5.8	5	73	148.6	5	73	131.4
20- 49	57	1,625	4.9	57	1,625	93.1	57	1,625	93.3
50- 99	31	2,166	4.6	28	1,942	93.8	29	2,020	94.8
100-199	13	1,740	5.1	12	1,640	102.6	12	1,640	102.6
200+	10	2,475	4.9	9	2,275	95.2	9	2,275	97.6
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>8,092</b>	<b>4.9</b>	<b>112</b>	<b>7,560</b>	<b>96.5</b>	<b>114</b>	<b>7,646</b>	<b>97.2</b>
<b>Saskatchewan :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	4	64	3.4	4	64	82.1	4	64	79.9
10- 19	65	2,139	4.3	63	2,076	80.0	63	2,076	82.1
20- 49	30	1,994	4.3	30	1,994	80.4	30	1,994	80.0
50- 99	15	1,947	3.9	15	1,947	76.1	15	1,947	76.4
100-199	5	1,479	5.9	5	1,479	107.5	5	1,479	109.1
200+									
<b>Total</b>	<b>119</b>	<b>7,623</b>	<b>4.5</b>	<b>117</b>	<b>7,560</b>	<b>84.4</b>	<b>117</b>	<b>7,560</b>	<b>85.3</b>
<b>Alberta :</b>									
Beds - Lits :									
4- 9	1	12	3.0	1	12	41.4	1	12	41.8
10- 19	83	2,877	3.0	82	2,851	62.2	82	2,851	60.6
20- 49	80	4,963	3.3	81	5,013	68.4	81	5,013	69.9
50- 99	48	6,303	4.7	48	6,303	98.9	48	6,303	102.7
100-199	17	5,252	4.1	17	5,252	90.0	17	5,252	90.2
200+									
<b>Total</b>	<b>229</b>	<b>19,407</b>	<b>3.9</b>	<b>229</b>	<b>19,431</b>	<b>83.3</b>	<b>229</b>	<b>19,431</b>	<b>84.8</b>

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1991-92

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1991-92

	Hours per resident day Heures par journée-résident			Expenditures per resident day Dépenses par journée-résident			Income per resident day Revenus par journée-résident		
	Number Nombre	Beds Lits	Hours Heures	Number Nombre	Beds Lits	Expenditures Dépenses	Number Nombre	Beds Lits	Income Revenus
	British Columbia - Colombie-Britannique								
Beds - Lits :									
4- 9	4	23	3.2	3	19	37.2	3	19	40.6
10- 19	7	89	2.6	5	67	63.8	5	67	67.3
20- 49	41	1,315	3.2	39	1,275	86.0	39	1,275	86.3
50- 99	52	3,526	3.2	53	3,606	85.4	53	3,606	85.0
100-199	36	4,564	3.0	33	4,253	77.6	33	4,253	78.1
200+	6	1,157	2.7	6	1,157	76.8	5	1,019	79.8
Total	146	10,674	3.1	139	10,377	81.1	138	10,239	81.6

**GLOSSARY****Principal Characteristics**

Residents are classified into nine categories. Each category is the principal characteristic of the predominant group which comprises the largest number of residents in the facility.

Aged	Aged (residents who require care principally because of the aging process)
Phs Hand	Physically handicapped and/or disabled, including blind and deaf
Retarded	Mentally retarded, developmentally delayed
Mnt Hand	Mentally handicapped, psychiatrically disabled
Dst Chld	Emotionally disturbed children
Alc/Drug	Alcohol/Drug Problems
Delinq	Delinquents
Transnts	Transients
Other	Other (incl. Unwed Mothers and Shelters or transition houses for victims of family violence)

**Ownership**

The owner of the facility is the person, group of persons, agency or body responsible for the financial status of the operation.

**Prop (Proprietary).** Private individual, partnership or corporation, regardless of financial aid received by owner or residents, and operated for a profit.

**Rel (Religious).** Religious group.

**Lay.** Non-profit voluntary associations, societies or fraternities.

**GLOSSAIRE****Principales caractéristiques**

Les résidents sont classés en neuf catégories. Chaque catégorie constitue la caractéristique principale du groupe prédominant, qui englobe le plus grand nombre de résidents dans l'établissement.

Aged	Personnes âgées (résidents qui ont besoin des soins en raison surtout du vieillissement)
Phs Hand	Handicapés physiques et/ou invalides, y compris les personnes aveugles et sourdes
Retarded	Arriérés mentaux, handicapés développementaux
Mnt Hand	Handicapés mentaux, les personnes souffrant de troubles psychiatriques
Dst Chld	Enfants souffrant de troubles émotifs
Alc/Drug	Alcooliques/toxicomanes
Delinq	Délinquants
Transnts	Personnes itinérantes
Other	Autres (inc. mères célibataires et établissements pour les victimes de violence familiale)

**Propriété**

Le propriétaire de l'établissement est la personne, le groupe de personnes, l'organisme ou la personne morale responsable de l'établissement sur le plan financier.

**Prop (Propriété privé).** Particulier, association ou société constituée en corporation, quelle que soit l'aide financière accordée au propriétaire ou aux résidents, qui exploite l'établissement en vue de réaliser des bénéfices.

**Rel (Religieux).** Groupe religieux.

**Laique.** Associations, sociétés ou fraternités bénévoles, sans but lucratif.

**Mun** (Municipal). A city, town, county district or body empowered to levy taxes within a province.

**Prov** (Provincial). Branch, division or department of a provincial or territorial government, or a provincially controlled institution such as a university.

**Fed** (Federal). Department, Crown corporation or other agency of the Government of Canada.

### **Maximum Bed Capacity**

The number of beds that could be set up in the existing space and regularly maintained for residents.

**Mun** (Municipalité). Ville, village, comté, district ou autre personne morale autorisée à percevoir des impôts dans une province.

**Prov** (Administration provinciale). Direction, division ou ministère d'un gouvernement provincial ou territorial, ou une institution relevant de la province, une université par exemple.

**Fed** (Administration fédérale). Ministère, société de la Couronne ou autre organisme du Gouvernement du Canada.

### **Capacité maximale en lits**

Nombre de lits qui pourraient être dressés dans l'espace actuel et tenus en état régulièrement pour les résidents.



Post-Censal Population Estimates, by Sex and Age Group, Canada and Provinces, October 1st, 1991  
Estimations postcensitaires de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada et provinces, 1er octobre, 1991

Sex and age Sexe et âge	Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C. C.-B.	Yukon	N.W.T. T.N.-O.
thousands - milliers													
<b>Total</b>	<b>27,135.6</b>	<b>574.4</b>	<b>129.5</b>	<b>904.9</b>	<b>726.5</b>	<b>6,873.5</b>	<b>9,969.7</b>	<b>1,093.8</b>	<b>992.1</b>	<b>2,539.3</b>	<b>3,249.4</b>	<b>27.2</b>	<b>55.2</b>
<1	410.8	7.8	2.1	13.0	9.9	99.5	154.0	17.5	16.2	42.9	46.0	0.6	1.5
1-4	1,549.3	31.0	7.9	49.6	38.8	360.3	572.3	68.1	65.1	169.6	178.7	2.0	5.9
5-9	1,871.0	43.6	9.9	61.1	50.4	441.0	671.9	80.3	80.9	202.0	221.7	2.4	5.8
10-14	1,854.4	48.5	9.9	61.8	53.3	480.6	643.8	76.8	77.9	182.9	212.1	2.0	4.9
15-19	1,837.1	51.5	9.5	65.6	56.9	449.0	659.7	78.1	71.6	181.6	206.9	1.9	4.8
20-24	1,986.4	50.7	9.5	70.1	56.4	477.4	740.6	80.3	67.9	196.5	229.5	2.1	5.3
25-29	2,328.4	47.7	10.5	79.2	60.7	592.7	878.4	91.2	76.2	224.9	258.8	2.6	5.5
30-34	2,438.9	47.1	10.6	78.6	61.6	635.9	894.4	92.6	79.9	246.8	283.3	3.0	5.2
35-39	2,269.1	46.9	9.9	72.6	60.0	590.6	815.9	85.6	75.9	228.5	276.2	2.7	4.2
40-44	2,059.9	43.5	9.3	67.6	55.5	536.2	755.6	75.6	63.3	189.3	257.8	2.4	3.7
45-49	1,657.3	33.6	7.2	53.8	42.5	455.4	607.8	59.8	50.3	142.1	200.5	1.7	2.5
50-54	1,325.2	24.9	6.0	42.8	33.7	356.0	494.7	49.2	43.4	110.9	160.8	1.2	1.7
55-59	1,209.5	21.9	5.4	38.9	29.9	321.4	455.6	45.9	41.7	99.4	147.2	0.9	1.4
60-64	1,166.8	20.1	5.0	36.5	28.9	307.6	442.4	45.4	42.0	90.3	146.7	0.7	1.1
65-69	1,056.1	17.9	4.9	34.5	27.7	266.9	404.6	44.7	40.5	76.4	136.8	0.5	0.7
70-74	829.0	15.4	4.3	30.6	23.1	202.0	305.2	37.8	36.3	60.8	112.9	0.3	0.4
75-79	617.6	11.3	3.5	23.4	17.7	146.6	224.9	30.1	29.4	44.9	85.4	0.2	0.2
80-84	382.6	6.6	2.3	14.3	11.2	90.6	140.6	19.3	18.8	28.0	50.7	0.1	0.2
85+	286.3	4.2	1.8	10.7	8.4	64.1	107.5	15.6	15.0	21.3	37.5	0.0	0.1
<b>Males - Hommes</b>													
<b>Total</b>	<b>13,379.7</b>	<b>286.0</b>	<b>63.7</b>	<b>444.7</b>	<b>358.5</b>	<b>3,370.2</b>	<b>4,902.2</b>	<b>538.9</b>	<b>492.0</b>	<b>1,273.4</b>	<b>1,607.5</b>	<b>14.1</b>	<b>28.5</b>
<1	210.7	3.9	1.0	6.6	5.0	51.2	79.1	8.9	8.3	22.1	23.5	0.3	0.8
1-4	793.2	15.8	3.9	25.2	19.9	184.6	293.3	34.9	33.3	86.8	91.4	1.0	3.0
5-9	959.0	22.2	5.1	31.3	25.7	226.1	344.4	41.3	41.1	103.9	113.7	1.3	3.0
10-14	951.0	24.8	5.1	31.3	27.4	247.2	329.7	39.2	40.1	94.1	108.7	1.0	2.5
15-19	942.1	26.5	5.0	33.8	29.0	230.2	338.5	40.2	36.5	92.7	106.3	0.9	2.5
20-24	1,014.1	25.6	4.8	36.1	29.0	244.0	378.0	41.3	34.6	100.4	116.6	1.1	2.7
25-29	1,168.7	23.6	5.2	40.0	30.5	298.9	441.0	45.8	37.9	112.7	129.1	1.3	2.7
30-34	1,213.5	23.1	5.2	38.9	30.6	316.5	444.2	46.8	40.2	124.4	139.5	1.5	2.6
35-39	1,124.1	23.1	4.9	35.9	29.5	293.1	400.2	42.7	38.5	116.1	136.6	1.3	2.2
40-44	1,025.5	21.8	4.6	33.6	27.8	266.0	373.4	37.6	32.0	96.1	129.4	1.2	2.0
45-49	829.8	16.9	3.6	26.8	21.5	226.3	303.5	29.9	25.1	72.5	101.2	1.0	1.5
50-54	660.4	12.7	3.0	21.3	16.9	175.7	245.9	24.4	21.6	56.4	81.0	0.7	0.9
55-59	598.6	11.2	2.7	19.3	14.6	155.9	225.3	22.6	20.9	50.4	74.6	0.5	0.7
60-64	565.2	10.0	2.5	17.4	13.8	144.8	214.9	21.9	20.6	45.1	73.2	0.4	0.6
65-69	484.1	8.7	2.3	15.8	12.8	119.8	184.5	20.4	19.2	35.8	64.2	0.3	0.4
70-74	360.2	7.2	1.9	13.2	10.2	84.8	132.7	16.5	16.3	27.3	49.8	0.1	0.2
75-79	252.5	4.9	1.4	9.7	7.5	56.4	92.2	12.3	12.6	18.9	36.3	0.1	0.1
80-84	141.5	2.7	0.9	5.5	4.3	31.0	51.2	7.4	7.6	10.8	20.0	0.1	0.1
85+	85.7	1.4	0.6	3.1	2.5	17.6	30.4	4.9	5.6	7.2	12.5	0.0	0.1
<b>Females - Femmes</b>													
<b>Total</b>	<b>13,755.8</b>	<b>288.4</b>	<b>65.7</b>	<b>460.2</b>	<b>368.0</b>	<b>3,503.4</b>	<b>5,067.5</b>	<b>554.9</b>	<b>500.0</b>	<b>1,265.9</b>	<b>1,642.0</b>	<b>13.1</b>	<b>26.7</b>
<1	200.1	3.8	1.0	6.4	4.8	48.2	74.9	8.6	7.9	20.8	22.5	0.3	0.8
1-4	756.1	15.2	3.9	24.4	18.9	175.7	279.0	33.2	31.8	82.9	87.3	1.0	2.9
5-9	912.0	21.4	4.8	29.8	24.7	214.9	327.5	39.1	39.8	98.1	107.9	1.1	2.8
10-14	903.4	23.8	4.8	30.5	25.9	233.4	314.1	37.6	37.8	88.7	103.5	0.9	2.4
15-19	895.0	25.0	4.6	31.8	27.8	218.8	321.2	37.9	35.1	88.9	100.6	0.9	2.3
20-24	972.3	25.2	4.7	34.0	27.4	233.4	362.6	39.0	33.3	96.2	112.9	1.1	2.6
25-29	1,159.6	24.1	5.3	39.2	30.2	293.7	437.4	45.3	38.3	112.3	129.7	1.3	2.8
30-34	1,225.5	24.0	5.4	39.6	31.1	319.4	450.1	45.8	39.7	122.5	143.8	1.5	2.6
35-39	1,144.9	23.8	5.1	36.8	30.5	297.5	415.7	42.8	37.4	112.4	139.7	1.4	2.0
40-44	1,034.4	21.6	4.7	34.0	27.8	270.2	382.2	38.1	31.3	93.3	128.4	1.2	1.7
45-49	827.5	16.7	3.5	27.0	21.0	229.1	304.3	30.0	25.1	69.7	99.3	0.7	1.1
50-54	664.8	12.3	3.0	21.6	16.8	180.3	248.8	24.8	21.8	54.5	79.7	0.5	0.8
55-59	610.9	10.8	2.7	19.6	15.3	165.5	230.4	23.3	20.8	49.0	72.5	0.4	0.7
60-64	601.7	10.2	2.6	19.2	15.1	162.8	227.5	23.5	21.4	45.2	73.6	0.3	0.5
65-69	571.9	9.2	2.6	18.7	14.9	147.1	220.1	24.3	21.4	40.6	72.6	0.2	0.3
70-74	468.8	8.3	2.4	17.4	12.9	117.1	172.5	21.3	20.0	33.5	63.1	0.1	0.2
75-79	365.0	6.4	2.1	13.7	10.2	90.2	132.7	17.8	16.7	26.0	49.1	0.1	0.1
80-84	241.1	4.0	1.4	8.9	6.9	59.6	89.4	11.9	11.1	17.2	30.7	0.0	0.1
85+	200.6	2.8	1.3	7.6	6.0	46.5	77.1	10.7	9.5	14.2	25.0	0.0	0.1

**How to Order****Comment commander****Special Tabulations**

Requests for special tabulations should be directed to Information Requests Section, Health Statistics Division, Statistics Canada, R.H. Coats Bldg., 18th floor, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Canadian Health Indicators Database: \$600 (including the diskette database and software. Additional copies and updates are \$250). 1994

**Totalisations spéciales**

Les demandes pour les totalisations spéciales doivent être adressées à la Section des demandes d'information, Division des statistiques sur la santé, Statistique Canada, Édifice R.H. Coats, 18<sup>ième</sup> étage, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Base de données Canadienne sur les indicateurs de santé: \$600 (y compris la base de données sur disquette et le logiciel. Les exemplaires supplémentaires et les mises à jour sont offerts à \$250). 1994

Telephone number (613) 951-1746 Numéro de téléphone  
Facsimile number (613) 951-0792 Numéro du télécopieur

Catalogue number	ISBN	Price			Title	Reference year
		Canada	U.S.	Other countries (US \$)		
Numéro de catalogue		Prix			Titre	Année de référence
		Canada	États-Unis	Autres pays (\$ US)		
82-216	1195-4000	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Hospital Morbidity - La morbidité hospitalière	1991-92
82-217	1195-4019	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Surgical Procedures and Treatments - Interventions chirurgicales et traitements	1991-92
82-218	1195-406X	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Cancer in Canada - Le cancer au Canada	1989
82-219	1195-4078	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Therapeutic Abortions - Avortements thérapeutiques	1991
82-220	1195-4086	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Tuberculosis Statistics - La statistique de la tuberculose	1991
83-237	1195-4167	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Residential Care Facilities - Aged - Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes - âgés	1991-92
83-238	1195-4175	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Residential Care Facilities - Mental - Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes - troubles mentaux	1991-92
83-239	1195-4043	\$ 20	\$ 24	\$ 28	List of Canadian Hospitals - Liste des hôpitaux canadiens	1993
83-240	1195-4051	\$ 20	\$ 24	\$ 28	List of Residential Care Facilities - Liste des établissements de soins pour bénéficiaires internes au Canada	1992
83-241	1195-4035	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Hospital Statistics: Preliminary Annual Report - La statistique hospitalière: Rapport annuel préliminaire	1990-91
83-242	1195-4183	\$ 70	\$ 84	\$ 98	Hospital Annual Statistics - La statistique annuelle des hôpitaux	
83-242 #1	"	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Part/partie 1 - Tables/tableaux 1-4 Beds and Patient Movement - Lits et mouvements des malades	1990-91
83-242 #2	"	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Part/partie 2 - Tables/tableaux 5, 9-12 Outpatient Services - Services aux malades externes	1990-91
83-242 #3	"	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Part/partie 3 - Tables/tableaux 5-9, 11, 13, 14 Diagnostic and Therapeutic Services - Service diagnostique et thérapeutique	1990-91
83-242 #4	"	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Part/partie 4 - Tables/tableaux 17-20 Personnel	1990-91
83-242 #5	"	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Part/partie 5 - Tables/tableaux 15, 16, 21-25 Administrative and Support Services and Finance - Service d'administration, de soutien et finance	1990-91
83-243	1195-4205	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Registered Nurses - Infirmier(ère)s autorisé(e)s	1993
83-244	1195-4213	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Nursing Education Program - Profil des programmes d'enseignement en sciences infirmières	1992
83-245	1195-4027	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Mental Health Statistics - La statistique de l'hygiène mentale	1990-91
83-246	1195-4191	\$ 50	\$ 60	\$ 70	Hospital Indicators - indicateurs des hôpitaux	
83-246 #1	"	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Part/partie 1 - Tables/tableaux 1-64 Nursing Units - Unités des soins infirmiers	1990-91

Catalogue number	ISBN	Canada	Price U.S.	Other countries (US \$)	Title	Reference year
Numéro de catalogue		Canada	Prix États-Unis	Autres pays (\$ US)	Titre	Année de référence
83-246 #2	1195-4191	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Part/partie 2 - Tables/tableaux 65-94 Diagnostic and Therapeutic - Diagnostique et thérapeutique	1990-91
83-246 #3	"	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Part/partie 3 - Tables/tableaux 95-112 Administrative and Supportive - Administration et soutien	1990-91
83-246 #4	"	\$ 15	\$ 18	\$ 21	Part/partie 4 - Tables/tableaux 113-119 Total Expenses - Dépenses totales	1990-91
84-208	1195-4094	\$ 30	\$ 36	\$ 42	Causes of Death - Causes de décès	1991
84-209	1195-4108	\$ 30	\$ 36	\$ 42	Mortality - Summary List of Causes - Mortalité: Liste sommaire des causes	1991
84-210	1195-4124	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Births - Naissances	1991
84-211	1195-4132	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Deaths - Décès	1991
84-212	1195-4140	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Marriages - Mariages	1991
84-213	1195-4159	\$ 20	\$ 24	\$ 28	Divorces	1991
82-548	0-660-54875-5	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Mortality Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la mortalité, Canada,	1921-1990
82-549	0-660-54876-3	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Infant Mortality and Related Statistics Canada - Statistiques choisies sur la mortalité infantile et statistiques connexes, Canada	1921-1990
82-552	0-660-54879-8	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Marriage Statistics - Certains renseignements sur les mariages contractés	1921-1990
82-553	0-660-54880-1	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Birth and Fertility Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la natalité et la fécondité, Canada	1921-1990
82-562E	0-660-11938-2	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Canadian Classification of Diagnostic, Therapeutic and — Surgical Procedures (1986 edition)	
82-562F	0-660-93539-2	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Classification canadienne des actes diagnostiques, — thérapeutiques et chirurgicaux (édition 1992)	

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

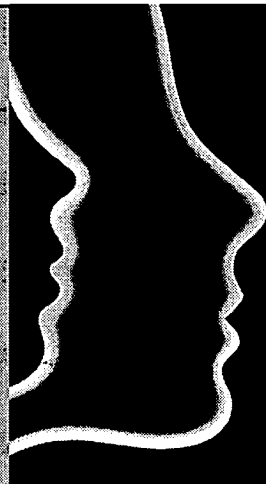






# Your Reliable Journal of Health-related Information

In today's world, being informed about Canadians' health and Canadian healthcare is less of an option and more like an obligation. How accurate and up-to-date your information is, however, remains at your discretion ....



# La revue fiable de renseignements sur la santé

Dans le monde d'aujourd'hui, le fait d'être informé de la santé des Canadiens et des soins dispensés au pays n'est pas un luxe mais une nécessité. C'est toutefois à vous qu'il revient de juger si les données que vous consultez sont suffisamment justes et actuelles.

Follow the lead of hundreds of professionals in health care, research, insurance and policymaking who look to **Health Reports** for reliable facts and figures. Issued four times a year, this periodical combines Statistics Canada's stringent standards of data accuracy and timeliness with practical features. Each volume contains:

- highlights of newly released data
- news of recent publications and updates
- crisp and incisive articles
- information on specialized tabulations and custom data

Concise text, instructive charts and easy-to-read tables make for a balanced blend of essential data and straightforward analysis. Each issue of **Health Reports** is written by the analysts of the Canadian Centre for Health Information with original contributions from outside specialists. This imparts a particularly candid flavour and results in a stimulating approach to a wide range of topics like:

- women and cardiovascular disease
- health care for seniors
- recent findings on cancer, heart disease and tuberculosis
- mortality by occupation
- health risks and social status

With its broad scope and solid facts, **Health Reports** is quickly gaining recognition as an authority on health developments and concerns. It's an essential resource if you plan, establish, deliver or evaluate programs and projects – if you have a vested interest in health-related issues.

Don't just be informed! Know that your information is both current and sound. Get **Health Reports** for leading-edge information on Canadians' health and Canadian healthcare. Subscribe today.

**Health Reports** (catalogue number 82-0030XPB) is \$112 annually in Canada, US\$136 in the United States and US\$160 in other countries.

To order write Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Emboîtez le pas à des centaines de professionnels de la santé, de chercheurs, d'assureurs et de décideurs qui se tournent vers **Rapports sur la santé** pour obtenir des faits et des chiffres fiables. Publié quatre fois l'an, ce périodique, qui répond aux normes sévères de Statistique Canada en matière d'exactitude et d'actualité des données, vous sera fort utile. Chacun des volumes vous offre des :

- faits saillants des données qui viennent de paraître
- informations sur les publications récentes et les mises à jour
- articles vivants et pénétrants
- renseignements sur les tableaux spécialisés et les données personnalisées

Des textes concis, des graphiques instructifs et des tableaux faciles à consulter donnent un mélange parfait de données essentielles et d'analyses directes. Les numéros de **Rapports sur la santé** sont rédigés par les analystes du Centre canadien d'information sur la santé avec l'apport inédit de spécialistes de l'extérieur. On peut ainsi brosser un tableau particulièrement fidèle de la situation et aborder un vaste éventail de sujets d'un point de vue tout à fait novateur. Parmi ces sujets, il y a :

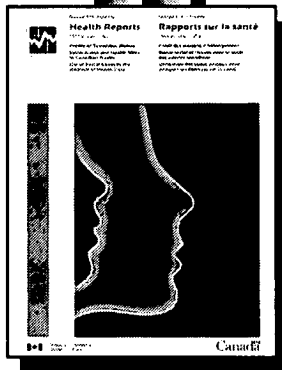
- la femme et les maladies cardio-vasculaires
- les soins de santé pour les aînés
- les récentes découvertes sur le cancer, les maladies du coeur et la tuberculose
- la mortalité selon les professions
- les risques pour la santé et la catégorie sociale

Avec sa grande portée et ses faits solides, **Rapports sur la santé** a rapidement acquis une réputation de source digne de foi sur les faits nouveaux et les préoccupations du domaine de la santé. Cette publication est un ouvrage essentiel si vous planifiez, établissez, offrez ou évaluez des programmes et des activités, autrement dit si vous êtes intéressé par les questions relatives à la santé.

Ne soyez pas simplement informé. Disposez de renseignements actuels et fiables, soit les renseignements de pointe sur la santé des Canadiens et les soins de santé au pays que vous offre

**Rapports sur la santé**. Abonnez-vous dès aujourd'hui. L'abonnement à **Rapports sur la santé** (n° 82-0030XPB au catalogue) coûte 112 \$ par an au Canada, 136 \$ US aux États-Unis et 160 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada de votre région (la liste des centres figure dans la présente publication). Vous pouvez également commander par télécopieur au 1-613-951-1584 ou par téléphone au numéro sans frais 1-800-267-6677 et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



# CANADA A PORTRAIT

**A CELEBRATION  
OF OUR GREAT NATION**

# UN PORTRAIT DU CANADA

**POUR CÉLÉBRER LA  
GRANDEUR DE NOTRE PAYS**

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

**Canada: A Portrait** is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54<sup>e</sup> édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés : **Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.**

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

**Un portrait du Canada**... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.

